

PRO-CRAFT

CZ ČESKÝ.....	7
SK SLOVENSKÝ.....	11
PL POLSKI.....	14
BG БЪЛГАРСКИ.....	18
RO ROMÂNĂ.....	22
HU MAGYAR.....	26
RU РУССКИЙ.....	30
DE DEUTSCH.....	34

CE	39
-----------------	----

EN Translation of the original operating manual
 CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati útmutató fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité aby ste si pred montážou údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO I Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

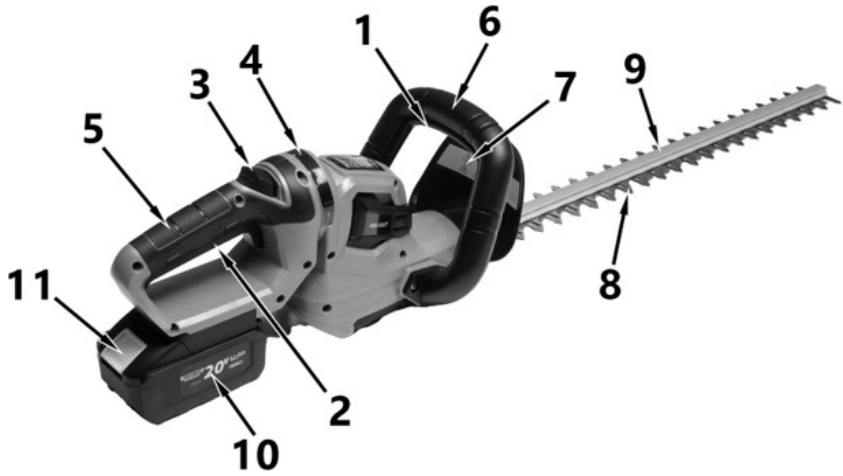
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

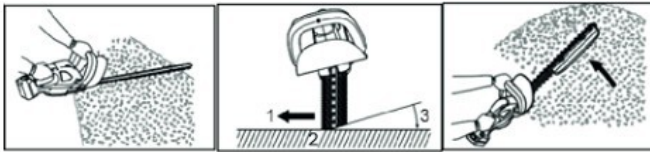
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor der Montage, Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



1



2

Рис. 1-2 / Vykres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN | ENGLISH
CORDLESS HEDGE TRIMMER
PZA22
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS			
Model	PZA22		
Rated voltage (V DC)	20		
Blade speed (rpm)	1550		
Blade length (mm)	510		
Max cutting thickness (mm)	16		
Blade type	Double-sided dual reciprocating blades		
Rotating handle	Rotates 90° left and 90° right		
Two-hand safety operation	+		
Blade quick stop (s)	<1		
Noise emission values determined according to	EN 62841-4-2		
Sound pressure level (dB(A))	LpA=84.4		
Measured sound power level (dB(A))	LWA=92.0		
Uncertainty (dB(A))	K=3		
Guaranteed sound power level (dB(A))	LGWA=94		
Vibration total values and uncertainty K determined according to	EN 62841-4-2		
Vibration level (m/s ²)	2.27		
Front handle	1.37		
Rear handle	1.37		
Uncertainty (m/s ²)	1.5		
Protection level	IPX1		
Protection class	III		
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	2.925		
Weight bare tool (kg)	2.29		
Weight (incl. accessories) (kg)	3.21		
Battery			
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Charger			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Rated power (W)	45	95	135
Output Voltage (V DC)	20	20	20
Output Current (A)	2	4	6.5
Protection class	II	II	II

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate

estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

- | | |
|------------------------------|------------------|
| 1. Front power switch | 7. Blade guard |
| 2. Rear power switch | 8. Cutting teeth |
| 3. Hand rotation lock button | 9. Blade guide |
| 4. Hand rotation scale | 10. Battery |
| 5. Rear handle | 11. Battery |
| 6. Front handle | |

PACKAGING CONTENTS*

1. Manual
2. Hedge trimmer
3. Blade cover

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft PZA22 cordless hedge trimmer is designed for effortless and precise trimming of hedges, bushes, and shrubs. Powered by a 20V Li-ion battery, it provides cordless freedom and consistent performance without the hassle of cables. Its 510mm dual-action blades ensure clean and efficient cuts while the 16mm cutting capacity allows for shaping even thicker branches. The rotating handle with 90° adjustment to the left and right enhances control, making it easy to work at different angles without straining your wrists. For added safety, the hedge trimmer features a dual switch system, requiring both the front and rear power switches to be pressed simultaneously for operation, preventing accidental activation.

Built for both homeowners and professionals, the PZA22 is perfect for maintaining garden hedges, decorative bushes, and dense foliage. The lightweight yet durable construction ensures comfortable extended use, while the blade guard enhances safety during storage and transport. The quick blade stop feature adds another layer of security, stopping the blades in under a second after releasing the switches. Whether you need to shape ornamental hedges or trim overgrown greenery, the Procraft PZA22 delivers precision, power, and convenience in one compact tool.

SAFETY WARNING:

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNAGE AND SYMBOLS:



Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Wear safety footwear - Protects your feet from falling objects and sharp materials.



Safety gloves must be worn - Protects hands from sharp objects and vibrations.



Wear head protection - Prevents head injuries from falling debris.



Read instruction manual - Always follow the provided safety guidelines.



Do not use in wet conditions. Avoid using the tool in rain or damp environments.



Keep a safe distance - Maintain a safe working distance from the tool.



Beware of debris and other foreign objects that could be thrown from the tool.



Keep hands away from moving blades.



Disconnect the battery before making adjustments.



General hazard safety alert.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark



Guaranteed sound power level

12. Be aware of blade inertia after release. Even after releasing the

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS HEDGE TRIMMER

1. Keep hands away from the cutting blades. Contact with moving blades can cause severe cuts or amputations. Always hold the tool by the designated handles and keep both hands in a safe position while operating.
2. Do not bring the cutting blades close to your body or attempt to remove cut material while the blades are moving. The blades may continue moving briefly after the hedge trimmer is turned off. Carelessness, even for a short moment, can lead to serious injuries.
3. Ensure both power switches are engaged during use. The hedge trimmer is designed with a dual-switch system for safety. Releasing one switch will stop the blades, preventing accidental activation and reducing the risk of injury.
4. Do not use the hedge trimmer in wet conditions. Operating the tool in rain or damp environments increases the risk of electric shock and damage to internal components. Always work in dry conditions.
5. Check for foreign objects before trimming. Hitting hidden wires, stones, or metal objects can damage the blades and cause dangerous kickback, leading to possible injury or tool malfunction.
6. Wear proper protective equipment. Always use safety goggles, gloves, ear protection, and non-slip footwear. Failure to wear protective gear may result in eye injuries, cuts, hearing damage, or loss of grip during operation.
7. Turn off and remove the battery before maintenance and adjustments. Handling the tool with a connected battery can lead to unintended starts, which may cause severe injuries. Always disconnect the power source before servicing.
8. Use both hands to operate the tool. One-handed operation reduces control and increases the risk of accidental contact with blades, leading to serious injury. Keep a firm grip on both handles.
9. Keep a safe distance from others while trimming. Flying debris and sharp blades can cause injury to bystanders. Ensure no one is within the working area while the tool is in operation.
10. Inspect the blades before each use. Dull, damaged, or loose blades can reduce cutting efficiency and increase the risk of kickback, making the tool harder to control.
11. Do not attempt to trim excessively thick branches. Cutting materials beyond the tool's capacity may cause jamming, excessive strain on the motor, or sudden kickback, leading to loss of control.

power switches, the blades may continue moving for a short time. Prematurely handling the tool can result in accidental injury.

13. Do not carry the hedge trimmer by the blades. Carrying the tool by the blades, even when turned off, can cause accidental cuts. Always transport it using the handle with the blade guard in place.
14. Ensure the blade guard is attached when not in use. Exposed blades increase the risk of accidental cuts and damage to the tool. Always cover the blades during transport or storage.
15. Do not operate the hedge trimmer above shoulder height. Working at an elevated angle reduces control and increases fatigue, leading to a higher risk of losing balance or dropping the tool.
16. Be cautious of kickback when trimming dense vegetation. Sudden blade obstruction can cause the tool to jerk backward potentially leading to loss of control and injury.
17. Avoid trimming near electrical cables. Cutting into live wires can cause electric shock or severe burns. Be aware of any power lines or underground wiring before starting work.
18. Do not use the tool while standing on a ladder or unstable surface. Working from an elevated position increases the risk of falls and loss of control over the tool, leading to severe injuries.
19. Do not leave the hedge trimmer unattended while powered on. An unattended running tool can pose serious risks if knocked over or accidentally picked up by an unauthorized person.

overheating and battery malfunction.

16. Dispose of batteries properly. Damaged or expired batteries can pose a fire hazard if not disposed of according to local regulations. Never incinerate batteries.

POWER SUPPLY

Ensure the instruments powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah)

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

1. Always read the instruction manual before use. Misuse or incorrect handling of the tool can result in serious injury, electric shock, or damage to the equipment. Follow all guidelines carefully.
2. Use the correct tool for the job. Using a hedge trimmer for tasks beyond its intended purpose, such as cutting thick branches or non-plant materials, can lead to tool failure and potential injury.
3. Maintain a stable footing while operating. Working on uneven or slippery surfaces increases the risk of losing balance and coming into contact with the blades, resulting in serious cuts or falls.
4. Do not operate the tool when tired or under the influence of drugs or alcohol. Impaired judgment and slowed reaction times significantly increase the risk of accidents, leading to severe injury.
5. Keep children and pets away from the work area. Hedge trimming generates noise and debris that can be hazardous to bystanders. Unsupervised children or animals may unknowingly enter the danger zone.
6. Store the tool properly after use. Leaving the hedge trimmer in an unsecured location can result in unauthorized use or accidental injury. Always store it in a dry, locked area away from children.
7. Do not modify the tool or its components. Altering safety features or using non-approved parts can lead to malfunctions and significantly increase the risk of injury. Only use manufacturer-approved accessories.
8. Avoid overreaching while trimming. Stretching beyond your reach can cause loss of balance and decrease control over the tool, leading to accidental blade contact or falls.
9. Regularly inspect and maintain the tool. Worn-out or damaged components can reduce efficiency and create safety hazards. Failure to perform routine maintenance may result in unexpected tool failure.
10. Do not force the tool beyond its capacity. Overloading the motor by forcing the trimmer through dense vegetation can cause overheating, motor damage, and loss of control, increasing the risk of injury.
11. Ensure adequate lighting when operating the tool. Poor visibility increases the chances of cutting unintended objects or losing control, leading to potential hazards.
12. Keep ventilation openings clear of debris. Blocked air vents can cause the motor to overheat, potentially leading to reduced performance or permanent damage.
13. Do not use the tool near flammable materials. Sparks from the motor or battery can ignite dry leaves, grass, or chemicals, resulting in fire hazards.
14. Avoid using the hedge trimmer in extreme temperatures. Operating the tool in excessively hot or cold conditions can reduce battery efficiency and increase the likelihood of motor failure.
15. Charge the battery in a well-ventilated area. Charging in an enclosed space without proper airflow can lead to

batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

- 1 LED: 25% charged
- 2 LEDs: 50% charged
- 3 LEDs: 75% charged
- 4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Assembly

The hedge trimmer is supplied fully assembled without a battery and with the blades covered by a protective guard.

Before starting operation, remove the protective blade guard and securely attach the battery.

Rotating the handle

The cutting blades can be rotated relative to the rear handle (5) for improved ergonomics and control.

To adjust the position, press and hold the handle rotation lock button (3) then rotate the handle to the desired position. Release the lock button and slightly turn the handle until it locks into place. The handle locks securely at -90°, -45°, 0°, 45°, and 90° positions.

Switch Operation

⚠ ATTENTION!

Before operating the tool, always check that the switch function correctly. When released, it should return to the "Off" position.

The hedge trimmer is activated by simultaneously pressing the front power switch (1) and rear power switch (2). Once both triggers are engaged, the blades begin to move.

Releasing either switch immediately stops blade movement.

Operating the hedge trimmer

Proper operation of the hedge trimmer ensures efficiency, precision, and safety. Follow these steps for optimal results when trimming hedges, shrubs, or bushes.

Preparing for Work

1. Ensure the battery (10) is fully charged and securely installed in the tool.
2. Stand in a stable position with both feet firmly on the ground. Avoid working on unstable surfaces, ladders, or slippery areas.
3. Hold the hedge trimmer with both hands gripping the front handle (6) and rear handle (5) securely.

Starting the Hedge Trimmer

1. Press and hold both the front power switch (1) and rear power switch (2) simultaneously to start the tool.
2. Once activated, the cutting teeth (8) will begin moving.
3. To stop the trimmer, release either switch. The blades will stop immediately.

Trimming Technique (Picture 2)

For the best results, use controlled and steady movements:

A. Horizontal Cutting

1. Position the hedge trimmer at a slight angle to the hedge surface.
2. Move the trimmer in a smooth sweeping motion from left to right or right to left, ensuring even trimming.
3. Avoid pressing the trimmer too hard against branches; let the cutting teeth (8) do the work.

B. Vertical Cutting

1. Hold the hedge trimmer with the blades facing vertically along the hedge.
2. Move the tool upward in a straight line for uniform trimming.
3. If needed, adjust the rotating handle (3) to improve comfort and reach.

C. Shaping and Fine Trimming

1. For rounded hedges or precise shaping, use short, gentle strokes.
2. Trim in small sections to maintain accuracy and avoid uneven cuts.
3. Always overlap strokes slightly to prevent gaps in the hedge.

Handling Thicker Branches

1. Do not attempt to cut branches beyond the tool's maximum cutting thickness.
2. For thicker branches within the cutting limit, move the hedge trimmer slowly to allow the blade guide (9) to stabilize the cut.
3. If the blades become stuck, turn off the tool and remove the obstruction before continuing.

⚠ Safe Operation and Best Practices

4. Keep the hedge trimmer at waist level for the best control.
5. Do not trim above shoulder height to prevent loss of balance.
6. Always keep a safe distance from power cords, fences, and hidden obstacles.
7. Never use the hedge trimmer with one hand or attempt to remove cut material while the cutting teeth (8) are moving.

Stopping and Storing the Tool

1. Release either the front power switch (1) or rear power switch (2) to stop the tool.
2. Wait until the blades come to a complete stop before setting the trimmer down.
3. Remove the battery (10) before performing any maintenance or clearing debris.
4. Attach the protective blade guard (7) over the blades before storage or transport.
5. Store the hedge trimmer in a dry, secure location away from children and unauthorized users.

By following these steps, you ensure efficient and safe hedge trimming while maintaining the longevity of your tool.

MAINTENANCE

Before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed.

General Cleaning

1. Always remove the battery (10) before performing any maintenance.
2. Use a dry brush or compressed air to remove dirt, dust, and debris from the tool, especially around the cutting teeth (8) and blade guide (9).
3. Wipe the housing and handles with a slightly damp cloth. Avoid using aggressive cleaning agents or solvents, as they may damage plastic parts.

Blade Maintenance

1. Regularly inspect the cutting teeth (8) for signs of wear, damage, or dullness.
2. If necessary, sharpen the blades using a fine-toothed flat file or have

w

- To maintain smooth operation and prevent rust, apply a thin layer of protective oil to the blades after each use. When the housing is undamaged, tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around within the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.
- If sap or sticky residue accumulates on the blades, clean them with a soft cloth and a mild cleaning solution before reapplying oil.

Checking and Tightening screws

- Periodically inspect all visible screws and ensure they are properly tightened. Loose screws may cause vibrations and reduce cutting efficiency.
- Pay special attention to the blade mounting screws and the handle rotation lock (3) to ensure secure operation.

pack only

Battery Maintenance

- Always store the battery (10) in a cool, dry place and away from direct sunlight.
- Do not expose the battery to extreme temperatures, moisture or water.
- If the battery is not in use for an extended period, charge it to approximately 50% before storage to prolong its lifespan.
- Regularly inspect the battery contacts and battery release button (11) for dirt or corrosion and clean them with a dry cloth if necessary.


Storage Guidelines

- Store the hedge trimmer in a dry, secure location, preferably in its original packaging or a dedicated tool case.
- Always attach the protective blade guard (7) before storage to prevent accidental contact with the sharp edges.
- Keep the tool out of reach of children and unauthorized users.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

TROUBLESHOOTING COMMON ISSUES		
Problem	Possible Cause	Solution
Hedge trimmer does not start	Battery not inserted correctly / Battery discharged	Check battery connection / Charge the battery
Reduced cutting performance	Blades are dull or dirty	Clean and oil the blades / Sharpen if necessary
Excessive vibration	Loose screws or blade misalignment	Tighten all screws / Inspect blade position
Blades do not move	Debris stuck in blades	Remove battery and clear debris

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous materials required. Dispatch battery

CZ | ČESKÝ
AKUMULÁTOROVÝ ŽIVÝ PLOT
 PZA
 22
 w MANU
 ĀL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PZA22		
Napětí (V, trvalé)	20		
Rychlost zdvihů kotouče (zdvihy/min)	1550		
Délka čepele (mm)	510		
Maximální tloušťka řezu (mm)	16		
Typ čepele	Oboustranné, se dvěma pohyblivými čepelemi		
Otočterukojetí	90° vlevo 90° vpravo		
Obouruční ovládání	Ano		
Nožes rychlým zastavením (C)	<1		
Hodnoty hladiny hluků jsou stanoveny v souladu s EN 62841-4			
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=84.4		
Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=92.0		
Nejistota K (dB(A))	K=3		
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	LGWA=94		
Celkové hodnoty vibrací nejistota K jsou stanoveny podle EN 62841-4			
Úroveň vibrací (m/s ²)			
Přední rukojeť	2.27		
Zadní rukojeť	1.37		
Chyba K (m/s ²)	1.5		
Úroveň ochrany	IPX1		
Třída ochrany	III		
baterie (Ah) (kg)	2.925		
Hmotnost nářadí bez akumulátoru (kg)	2.29		
Hmotnost včetně celé dodávky (kg)	3.21		
Baterie (není součástí dodávky)			
Napětí (V, trvalé)	20		
Typ baterie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíječka (není součástí dodávky)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupní napětí (V, VH)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Frekvence (Hz)	45	95	135
Výkon (W)	20	20	20
Výstupní napětí (V, DC)	2	4	6.5

Výstupní proud(A)	II	II	II
-------------------	----	----	----

VAROVÁNÍ: Deklarované hladiny vibrací a hluku odpovídají hlavním oblastem použití nářadí. Pokud je však nářadí používáno pro jiné účely, s jiným příslušenstvím nebo ve špatném technickém stavu, může se hladina hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice pro celou pracovní dobu. Hladina hluku a vibrací se bude lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a může překročit hodnoty uvedené na informačním štítku. Tyto hladiny hluku a vibrací použijte porovnání jednoho nástroje s druhým ak provedení předběžného posouzení dopadu. Přesný odhad zatížení musí také zohlednit dobu, kdy je nástroj vypnut nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou zátěž během pracovní doby. Identifikujte další bezpečnostní opatření na obalu jako jsou: údržba nářadí a příslušenství vzhledem k použití a používání ochrany sluchu a organizace pracovního postupu.

POPIS (*VÝKRES 1)

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Přední vypínač | 7. Chránící čepele |
| 2. Zadní vypínač | 8. Prořezávací zub |
| 3. Tlačítko zamknutí čepice | 9. Vodicí čepele |
| 4. Stupnice táčení rukojeti | 10. Baterie |
| 5. Zadní rukojeť | 11. Tlačítko pro uvolnění baterie |
| 6. Přední rukojeť | |

OBSAH DODÁVK *

1. Uživatelská příručka
2. Nůžky na živý plot
3. Ochranná kryta na čepele

* Vezměte prosím na vědomí, že obsah balení může lišit v závislosti na zemi nákupu. Pro konkrétní informace o obsahu vaší zásilky se obraťte na místní distributor.

Akumulátorové nůžky na živý plot Procraft PZA22 jsou určeny pro snadné a přesné stříhání živých plotů, keřů a okrasných rostlin. S výkonným bateriovým systémem poskytuje volnost pohybu bez omezení drátů při zachování stabilního výkonu. Oboustranné nože o délce 510 mm zajišťují čistý a efektivní řez, přičemž maximální tloušťka řezu 16 mm vám umožní zpracovat i hustší větve. Otočná rukojeť s aretací v levém a pravém úhlu 90° zlepšuje kontrolu nad nářadím a snižuje námahu rukou. Pro větší bezpečnost jsou nůžky na živé ploty vybaveny systémem dvojitého spouštění, který vyžaduje současné stisknutí předního a zadního vypínače, čímž se zabrávní náhodnému spouštění.

PZA22 je vhodný pro domácí i profesionální použití a je ideální pro údržbu zahradních živých plotů, okrasných keřů a husté vegetace. Lehké, ale odolné tělo poskytuje pohodlí i při dlouhé práci, zatímco krytí kotouče zvyšuje bezpečnost při skladování a přepravě. Funkce rychlého zastavení nože poskytuje dodatečnou ochranu obsluhy zastavením nože méně než jedinou sekundou uvolněním vypínače. Ať už potřebujete varovat okrasný živý plot nebo stříhat přeostlé keře, Procraft PZA22 kombinuje přesnost, vykoňá pohodlí v kompaktním balení.

BEZPEČNOSTÍ PRAVIDLA

⚠ OPATRNĚ! Přečtěte si prosím všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané tímto elektrickým nástrojem. Nedodržení všech níz uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/ nebo vážné zranění.

Usochejte všechna varovaná a/ nebo pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ nebo „elektrický stroj“ v těchto varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí s napájecím kabelem nebo akumulátorové elektrické nářadí.

SYMBOL A SYMBOL'



Vždy používejte ochranné brýle - chráňte si oči před částicemi a pilinami.



Noste protiprachovou masku - Zabráňuje vdechnutí dřevěných částic.



Používejte chránící sluch, které ochrání váš sluch před nadměrným hlukem.



Používejte vhodnou bezpečnostní obuv.



Jsou vyžadovány ochranné rukavice - Chraňte ruce před ostrými předměty a vibracemi.



Používejte ochranu hlavy - Zabráňuje poranění hlavy padajícími předměty.



Přečtete si návod k použití- Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny v něm uvedené.



Nepoužívejte ve vlhkých podmínkách - Vyvarujte se provozu nářadí v dešti nebo moku.



Udržujte bezpečnou vzdálenost - Udržujte bezpečnou vzdálenost od nářadí, když je používáno.



Dávejte pozor na nečistoty a cizí předměty, které mohou být vymršteny z oblasti řezání.



Udržujte učeimodosah pohybujičící se noží.



Před prováděním jakýchkoli úprav nebo nastavení odpojte baterii.



Všeobecné varování před nebezpečím.



Shodase základním bezpečnostním standardy příslušných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody.



Zaručená hladina akustického výkonu.



VLÁČNÍK BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO AKUMULÁTOROVÉ ZAŘÍZENÍ NA ŽIVÝ

1. Udržujte ruce mimo dosah řezných nožů. Kontakts pohybujičící se čepele může způsobit vážné řezné rány nebo amputaci. Při práci vždy držte nářadí za dodané rukojeti a oběma rukama.
2. Řezací nože udržujte v dostatečné vzdálenosti od těla a při práci neodstraňujte řezaný materiál. Nože se mohou dále pohybovat po vypnutí nůžek na živý plot. I krátkodobá nepozornost může způsobit vážné zranění.
3. Při práci držte obě tlačítka napájení stisknutá. Nůžky na živý plot jsou pro bezpečnost vybaveny systémem dvojitého spouštění. Uvolněním jednoho z tlačítek se nože okamžitě zastaví, čímž se zabrání náhodné aktivaci a sníží se riziko zranění.
4. Nepoužívejte nůžky na živý plot v podmínkách vysoké vlhkosti. Provoz nářadí v dešti nebo moku zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem a poškození vnitřních součástí. Pracujte vždy v suchu.
5. Před zahájením práce zkontrolujte oblast řezu, zda neobsahuje cizí předměty. Skryté dráty, kameny nebo kovové předměty vnikající do oblasti řezání mohou poškodit nože, způsobit nebezpečný zpětný ráz a způsobit zranění nebo selhání nástroje.
6. Používejte vhodné ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle, rukavice, ochranu sluchu a nekouzavou obuv. Nedodržení těchto opatření může mít za následek poranění očí, řezné rány, poškození sluchu nebo ztrátu kontroly nad nářadím.
7. Před servisem nebo nastavováním vypněte a odpojte baterii. Práce s připojeným akumulátorem může způsobit nechtěné spuštění nářadí a vážné zranění. Před servisem vždy odpojte zdroj napájení.
8. Při práci držte nářadí oběma rukama. Použití jedné ruky snižuje kontrolu a zvyšuje riziko náhodného kontaktu s brý, který může mít za následek vážné zranění.

9. Při práci držte bezpečnou vzdálenost od ostatních lidí. Odlétající

- úlomky a ostré nože mohou představovat nebezpečí pro ostatní. Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádné osoby.
10. Před každým použitím nože zkontrolujte. Tupé, poškozené nebo oslabené čepele snižují účinnost řezání a zvyšují riziko zpětného rázu, což ztěžuje ovládní nástroje.
 11. Nesnažte se řezat větve, které jsou příliš silné. Řezání větví, které přesahují doporučenou tloušťku, může způsobit zaseknutí nožů, přetížení motoru nebo náhlé trhnutí nástroje, což může způsobit ztrátu kontroly.
 12. Po vypnutí buďte opatrní na setrvačnost nožů. I po uvolnění spínačů se nože mohou ještě krátkou dobu pohybovat. Předčasný dotyk nástroje může způsobit zranění.
 13. Nenoste nůžky na živý plot za nože. I když jsou nože vypnuté, mohou způsobit řezné rány. Při přepravě vždy držte nářadí za rukojeť a používejte technici kotouče (7).
 14. Při skladování vždy nasadte na nůž ochranný kryt. Odkryté čepele zvyšují riziko náhodného pořežení a mohou poškodit nástroj.
 15. Nepracujte s nůžkami na živý plot nad úrovní ramen. Práce ve výškách snižuje kontrolu, zvyšuje únavu a zvyšuje riziko ztráty rovnováhy nebo pádu.
 16. Při sekání husté vegetace dávejte pozor na zpětný ráz. Náhlé zaseknutí kotouče může způsobit prudké trhnutí nástroje, což zvyšuje riziko ztráty kontroly a zranění.
 17. Vyhnete se práci v blízkosti elektrických kabelů. Kontakt s obnaženými vodiči může způsobit úraz elektrickým proudem nebo vážné popáleniny. Před zahájením práce ujistěte, že v pracovní oblasti nejsou žádné dráty nebo komunikace.
 18. Nepoužívejte nářadí, když stojíte na žebříku nebo nestabilním povrchu. Práce z výšky zvyšuje riziko pádu a ztráty kontroly nad nářadím, což může mít za následek vážné zranění.
 19. Nenechávejte nůžky na živý plot bez dozoru, když jsou zapnuté. Provozující nástroj bez dozoru může způsobit nehodu, pokud náhodou spadne nebo jej použijí nekd jiný.

OBECNÁ PRAVIDLA BEZPEČNOSTI PŘI PRÁCI

1. Před použitím si vždy přečtete uživatelskou příručku. Nesprávná manipulace s nářadím nebo jeho nesprávné používání může způsobit vážné zranění, úraz elektrickým proudem nebo poškození zařízení. Pečlivě dodržujte všechny pokyny.
2. Používejte nástroj pouze k účelu, ke kterému je určen. Používání nůžek na živý plot pro úkoly, které nejsou určený k použití, jako je řezání příliš silných větví nebo řezání nerostlinných materiálů, může způsobit poškození nebo zranění.
3. Při práci zajistěte stabilní polohu. Používání nářadí na nerovném nebo kluzkém povrchu zvyšuje riziko ztráty rovnováhy a kontaktu s břity, což může mít za následek vážné pořežení nebo pád.
4. S nářadím nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem alkoholu nebo drog. Zhoršená koordinace pohybu a pomalé reakční doby výrazně zvyšují riziko nehod a vážných zranění.
5. Udržujte děti a domácí zvířata mimo pracovní oblast. Při používání vytváří křovinořez hluk a vyhazuje nečistoty, které mohou být nebezpečné pro ostatní. Nezetlíli nebo zvířata se mohou náhodou dostat do oblastí řezání.
6. Po použití nářadí řádně uschovejte. Křovinořez ponechaný bez dozoru může být použit jinými osobami, což může mít za následek nehodu. Nářadí vždy skladujte na suchém, uzamčeném místě, mimo dosah dětí.
7. Neupravujte přístroj ani jeho součásti. Úprava konstrukce, stejně jako použití neoriginálních náhradních dílů, může vést k poruchám a výrazně zvýšit riziko zranění. Používejte pouze komponenty schválené výrobcem.
8. Při práci se vyvarujte přetěžování. Přílišné sahání může vést ke ztrátě rovnováhy a snížení kontroly nad nářadím, což zvyšuje riziko kontaktu s břity nebo pádu.
9. Pravidelně svůj přístroj kontrolujte a udržujte jej. Opatřované nebo poškozené součásti snižují výkon představují bezpečnostní riziko. Neposkytnutí včasné údržby může vést k náhlému selhání přístroje.
10. Nepřetěžujte nástroj. Pokus prosekat příliš hustou vegetaci může způsobit přehřátí motoru, poškození součástí a ztrátu kontroly, čímž se zvyšuje riziko nehody.
11. Pracujte v podmínkách dobré viditelnosti. Nedostatečné osvětlení zvyšuje riziko náhodného nárazu do nechtěných předmětů a ztráty kontroly nad nářadím, což může mít za následek zranění.
12. Udržujte větrací otvory čisté. Ucpané vzduchové potrubí může způsobit přehřátí motoru, snížit výkon a případně způsobit poruchu nástroje.
13. Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry z motoru nebo baterie mohou zapálit suchou trávu, listí nebo chemikálie, což představuje nebezpečí požáru.

plot v extrémně horkých nebo studených podmínkách snižuje výkon baterie a zvyšuje riziko selhání motoru.

15. nabíjejte v dobře větraném prostoru. Nabíjení v uzavřeném prostoru bez čerstvého vzduchu může způsobit přehřátí a selhání baterie.
16. Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy. Poškozené nebo opotřebované baterie mohou představovat nebezpečí požáru. Baterie nikdy nevhazujte do ohně.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT ZAJIŠŤUJE ÚČINNOST, PŘESNOST A BEZPEČNOST. PRO DOSAŽENÍ NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ PŘI STRIHÁNÍ ŽIVÝCH PLOTŮ, KEŘŮ A OKRASNYCH ROSTLIN DODRŽUJTE TYTO POKYNY.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je nářadí napájeno 20V bateriemi Procraft (2Ah, 4Ah nebo 8Ah). Použití jiných baterií může poškodit nářadí a snížit jeho výkon. Nástroj je navržen pro práci s dobíjecími 20V lithium-iontovými bateriemi Procraft, které zajišťují stabilní a spolehlivý provoz.

POUŽÍVÁNÍ

⚠ POZOR!

Před montáží nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte baterii, aby nedošlo k náhodnému zapnutí.

Vyjmutí baterie

Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru a současně vytáhněte akumulátor z nářadí.

Přehled nabíječky

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že nabíjení probíhá a zelený indikátor ukazuje, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami ukazujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

- 1 LED: nabitá na 25 %.
- 2 LED diody: 50% nabití.
- 3 LED diody: 75% nabití.
- 4 LED diody: Plně nabité

Přehled řízení

1. Zapojení nabíječky do elektrické zásuvky.
2. U zásuvných nabíječek zasuněte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek zarovnejte sloty a vložte baterii do doraz.
3. Indikátory se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo.
4. Po dokončení nabíjení indikátory rozsvítí zeleně.
5. Odpojení nabíječky od baterie a elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
6. Volitelně: Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí kontrolky LED.

Instalace baterie

Zarovnejte baterii s štěrbínou nástroje a poté ji zatlačte na místo, dokud nezapadne na místo a nezapadne na místo.

SHROMÁŽDĚNÍ

Nůžky na živý plot jsou dodávány kompletně sestavené, bez baterie, s ochranným krytem nainstalovaným na noži.

Před zahájením práce sejměte ochranný kryt a nainstalujte baterii (10) bezpečně a ujistěte se, že je zajištěna na místě.

OTOČENÍ RUKOJETI

Řezací nože lze otáčet vzhledem k zadní rukojeti (5) pro snadnou obsluhu a lepší kontrolu.

Chcete-li nastavit polohu, stiskněte a podržte tlačítko zámku otáčení rukojeti (3) a poté otočte rukojet do požadované polohy. Uvolněte zamykací tlačítko a mírně otočte rukojet, aby se zajistila na místě. Rukojet je bezpečně aretována v polohách -90°, -45°, 0°, 45° a 90°.

OVLÁDÁNÍ P/VP

⚠ POZOR!

Před zahájením práce se ujistěte, že spínač je v dobrém provozním stavu. Po uvolnění se měl vrátit do polohy „Vypnuto“.

Nůžky na živý plot se zapínají současným stisknutím předního vypínače (1) a zadního vypínače (2). Po aktivaci se nože (8) začnou pohybovat.

Po uvolnění některého ze spínačů se pohyby bezpečně zastaví.

PRO-CRAFT

Příprava a práce

1. Ujistěte se, že je akumulátor (10) plně nabitý a bezpečně nainstalován/ narádi.
2. Zajistěte stabilní polohu s oběma nohama na pevném povrchu. Vyhněte se práci na nestabilních površích, schodech nebo kluzkém terénu.
3. Držet nůžky na živý plot oběma rukama pevně a chopte přední rukojetí (6) a zadní rukojetí (5).

Spuštění řezání

1. Stiskněte a podržte současně přední vypínač (1) a zadní vypínač (2), abyste nářadí zapnuli.
2. Po aktivaci se řezné zuby (8) začnou pohybovat.
3. Chcete-li nůžky na živý plot zastavit, uvolněte některé tlačítko napájení - pohyb nože se okamžitě zastaví.

Technika řezání (obrázky)

Pro dosažení nejlepšího výsledku použijte následující kontrolované pohyby:

A. Horizontální řez

1. Držet nůžky na živý plot v mírném úhlu k povrchu živého plotu.
2. Pohybuje nástrojem plynulým pohybem zleva doprava nebo zprava doleva, abyste zajistili rovny řez.
3. Na nůžky na živý plot příliš netlačte - hlavní práci by měly dělat řezací zuby (8).

B. Svislé řezání

1. Držet nůžky na živý plot s nožem svisle podél živého plotu.
2. Pro rovnoměrný pohyb nůžek nástroj jezdí dolů nahoru.
3. V případě potřeby otočte rukojetí (3) pro pohodlnější uchopení a přístup do těžko přístupných míst.

C. Tvarovaná přesná řezání

1. Chcete-li vytvořit bledtvaru kudrnaté a měy, použijte krátké jemné tahy.
2. Stříhejte živý plot po malých částech, abyste dosáhli rovnoměrného, nerovnoměrného výsledku.
3. Mírně překryjte předchozí pohyby, abyste se vyhnuli vytváření mezery v živém plotu.

Pro řezání maximálně šikmých větví

1. Nepokoušejte se řezat větve, které přesahují maximální řeznou tloušťku nástroje.
2. Pokud je větev povolené průměry pohybuje nůžkami na živý plot pomalu, aby vodit k čepele (9) mohlo stabilizovat řez.
3. Pokud se nože zaseknou, vypněte nástroj a odstraňte překážku, budete pokračovat.

Bezpečnostní práce a základní doporučení

- ♦ Držet nůžky na živý plot v úrovni pasu pro lepší kontrolu.
- ♦ Nestříhejte rostliny nad úrovní ramen, aby nedošlo ke ztrátě rovnováhy.
- ♦ Udržujte bezpečnou vzdálenost od elektrických drátů, plotů a skrytých překážek.
- ♦ Nikdy nepracujte jednou rukou ani se nepokoušejte odstraňovat odříznuté větve, když se řezací zuby (8) pohybují.

Zastavení uložení nástroje

1. Chcete-li nářadí vypnout uvolněte přední (1) nebo zadní (2) vypínač.
2. Před doložení nástroj počekejte dokud se nože zcela nezastaví.
3. Před prováděním údržby nebo čištění nemočistot vyjměte baterii (10).
4. Před uskladněním nebo přepravou nainstalujte na nože ochranný kryt (7).
5. Nůžky na živý plot skladujte na suchém a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nepovolanych osob.

Dodržením těchto pokynů můžete zajistit efektivní a bezpečný provoz vašich nůžek na živý plot a prodloužit jejich životnost.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoliv údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a vyjmutá baterie.

Generální klid

1. Před prováděním jakékoliv údržby vždy vyjměte baterii (10).
2. Použijte suchý kartáč nebo stlačený vzduch k odstranění nečistot,

prachu a nečistot z nástroje, zejména kolem řezných zubů (8) a vodítka kotouče (9).

3. Tělo a rukojeti otřete mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla, protože mohou poškodit plastové součásti.

Údržba čepele

1. Pravidelně kontrolujte řezné zuby (8), zda nejsou opotřebené, poškozené nebo tupé.
2. Je-li to nutné, naostřete ostří jemným pilníkem nebo se obraťte na profesionála pro profesionální nabroušení.
3. Abyste zabránili korozi a zajistili hladký chod, naneste na čepele po každém použití tenkou vrstvu ochranného oleje.
4. Pokud se na čepelích hromadí rostlinná šťáva nebo lepkavé zbytky, očistěte je v autorizovaných hadříkem a jemným čisticím roztokem a poté naneste olej.

Kontrola a dotažení upevňovací prvků

1. Pravidelně kontrolujte všechny viditelné šrouby, abyste se ujistili, že jsou utažené. Uvolněné šrouby mohou způsobit vibrace a snížit účinnost řezání.
2. Věnujte zvláštní pozornost upevňovacím šroubům čepele a mechanismu tlačení rukojetí (3), abyste zajistili spolehlivý provoz nářadí.

Údržba baterie

1. Baterii (10) skladujte na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo.
2. Nevystavujte baterii extrémně teplotám (horkost nebo voda).
3. Pokud se baterie delší dobu nepoužívá, před uložením ji nabijte na přibližně 50 %, abyste prodloužili její životnost.
4. Pravidelně kontrolujte kontakty baterie a tlačítko pro uvolnění baterie (11), zda nejsou znečištěné nebo zkorodované. V případě potřeby je očistěte suchým hadříkem.

Doporučení pro skladování

1. Nůžky na živý plot skladujte na suchém a bezpečném místě, nejlépe v původním obalu nebo speciálním kufříku.
2. Před uskladněním vždy nainstalujte na nože ochranný kryt (7), abyste zabránili náhodnému kontaktu ostrým hřbety.
3. Udržujte nástroj mimo dosah dětí a neoprávněných osob.

Pro bezpečnější spolehlivý provoz nářadí pamatujte že opravy údržba zařízení musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

ODSTRAŇOVÁNÍ NEJČASTĚJŠÍCH PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Nůžky na živý plot se nezapínají	Baterie není vložena/ Baterie je vybitá	Zkontrolujte připojení baterie / nabijte baterii
Snižená účinnost řezání	Čepele jsou matné nebo špinavé	Vyčistěte a namažte nože / v případě potřeby naostřete
Silné vibrace	Uvolněné šrouby nebo špatně zarovnané nože	Utáhněte všechny šrouby / Zkontrolujte polohu čepele
Nože se nepohybují	V čepelích jsou uvislé nečistoty	Vyjměte baterii a odstraňte veškeré přilepené zbytky.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrická nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použít baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratce. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte ji na místě k tomu určeném.

Pouze preozeměEU:



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými

vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie elektrická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Přinesprávněkvádacnohomít použít elektrická elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silniční bezúplatné dohodě s přepravcem. Při přepravě pomocí třetí stran (např. letadlem nebo speciální) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy silky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzávěre otevřené kontakty zabalte bateriitak, aby se nemohlaunnit

SK | SLOVENSKÝ

AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

PZA22

POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PZA22
Napätie (V, trvalé)	20
Rýchlost zdvihu čepele (zdvihy/min)	1550
Délka čepele (mm)	510
Maximální šířka rezu (mm)	16
Typ čepele	Obojstranné s dvoma pohyblivými čepeľami
Otočení rukovět	90° vľavo 90° vpravo
Obojručné ovládanie	áno
Čepel v rýchleho zastavení (°)	<1
Hodnoty hladiny hluku sú stanovené	súlades EN 62841-4E
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=84.4
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=92.0
Neistota (dB(A))	K=3
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	LGWA=94
Celkové hodnoty vibrácií neistota sú stanovené podľa	EN 62841-4E
Úroveň vibrácií (m/s ²)	
Předná rukovět	2.27
Zadná rukovět	1.37
Chyba k (m/s ²)	1.5
Úroveň ochrany	IPX1
Trieda ochrany	III
baterií (Ah) (kg)	2.925
Hmotnosť náradia bez baterií (kg)	2.29
Hmotnosť vrátane jednotky (kg)	3.21
Bateriá nie je súčasť obalenia	
Napätie (V, trvalé)	20

Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíjačka (nie je súčasť obalenia)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupné napätie (V, AC)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Frekvencia (Hz)	45	95	135
Výkon (W)	20	20	20
Výstupné napätie (V, DC)	2	4	6.5
Výstupný prúd (A)	II	II	II

UPOZORNENIE! Deklarované úrovne vibrácií a hluku zodpovedajú hlavným oblastiam použitia náradia. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo v zlož technickom stave, hladina hluku a vibrácií sa môže líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia počas celého pracovného obdobia. Hladiny hluku a vibrácií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto úrovne hluku a vibrácií sa môžu použiť na porovnanie jedného náradia s druhým na vykonanie predbežných hodnotení vplyvu. Presný odhad zaťaženia musí brať do úvahy čas, keď je nástroj vypnutý alebo spustený, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkové pracovné zaťaženie počas pracovného obdobia. Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora, ako sú držba náradia a príslušenstva, zahrievanie rúk, používanie ochranného krytu a organizácia pracovného postupu.

POPIŠ ZARIADENI (*KRESLENI 1)

1. Předná vypínač
2. Zadná vypínač
3. Tlačidlo uzamknutia tlačania rukoväte
4. Stupnica tlačania rukoväte
5. Zadná rukovět
6. Předná rukovět
7. Chránič čepele
8. Prerezávanie krovu
9. Vedenie čepele
10. Batéria
11. Tlačidlo na uvoľnenie batérie

OBSAH DODÁVK * *

1. Používateľská príručka
2. Nožnica živý plot
3. Ochranné krytie čepele

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie obsahujú vašej zásielky obráťte na miestny distribútor.

Akumulátorové nožnice na živý plot Procraft PZA22 sú určené na jednoduché a presné strihanie živých plotov, kríkov a okrasných rastlín. S 20V Li-ion batériou poskytujú voľnosť pohybu bez obmedzenia drôtov pri zachovaní stabilného výkonu. Obojstranné čepele s dĺžkou 510 mm zaisťujú čistý a efektívny strih. Pri maximálnom hĺbkovom strihu 16 mm vám umožní zvládnuť aj hustejšie konáre. Otočná rukovět s aretáciou v uhle 90° vľavo a vpravo zlepšuje kontrolu nad náradím a znižuje námahu rúk. Pre väčšiu bezpečnosť nožnica živý plot vybavený systémom dovoľujú štartu, ktorý vyžaduje súčasne stlačenie predného a zadného vypínača, čím sa zabráni náhodnému spusteniu.

PZA22 je vhodný pre domáce aj profesionálne použitie a je ideálny na údržbu záhradných živých plotov, okrasných kríkov a huste vegetácie. Hľadáte, ale odolné telo poskytujú pohodlie aj pri dlhej práci, zatiaľ čo kryt čepele zvyšuje bezpečnosť pri skladovaní a preprave. Funkcia rýchleho zastavenia nožov poskytuje dodatočnú ochranu obsluhy zastavením nožov za jednu sekundu po uvoľnení spínačov. Či už potrebujete vytvarovať krásny živý plot alebo odstrániť prerastené kríky, Procraft PZA22 spája presnosť, výkon a pohodlie v kompaktnom balení.

BEZPEČNOSTNÁ PRAVIDLÁ

⚠ POZORNE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým strojom. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny uschovajte a použite budúce použitie.

Výraz „elektrické náradie“ alebo „elektrický stroj“ v týchto varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie s privodným káblom alebo akumulátorové elektrické náradie.

SYMBOL 'A' SYMBOL'



Vždy nosite ochranné okuliare - chráňte si oči pred časticami a pilinami.



Noste protiprachovú masku - Zabraňuje vdýchnutie drevených častíc.



Noste chrániče sluchu na ochranu sluchu pred nadmerným hlukom.



Nutná bezpečnosť obuv



Vyžadujú sa ochranné rukavice - Chráňte ruky pred ostrými predmetmi a vibráciami.



Používajte ochranu hlavy - Zabraňuje poranenia hlavy padajúcimi predmetmi.



Prečítajte si návod na použitie - Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny v ňom uvedené.



Nepoužívajte vo vlhkom prostredí - Nepoužívajte náradie v daždi alebo vo vlhku.



Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť - Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od náradia, keď sa používa.



Dávajte pozor na nečistoty a cudzie predmety, ktoré môžu byť vymrštené z oblasti rezu.



Držte ruky mimo dosahu pohyblivých častí a nožov.



Pred vykonaním akýchkoľvek úprav alebo nastavení odpojte batériu.



Všebecné varovanie pred nebezpečenstvom.



Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.



Euroázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody.



Garantovaná hladina akustického výkonu.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE AKUMULÁTOROVÝ NOŽNÍCENÁ ŽIVÝ PLOT

- Držte ruky mimo dosahu rezných nožov. Kontakt s pohyblivými čepeľami môže spôsobiť vážne rezné rany alebo amputáciu. Pri držaní náradia vždy držte ruky mimo dosahu pohyblivých častí a nožov.
- Rezacie nože držte ďalej od tela a počas práce neodstraňujte porazaný materiál. Nože sa môžu pohybovať aj po vypnutí nožnic z živého plotu. Aj krátkodobá nepozornosť môže spôsobiť vážne zranenie.
- Počas práce držte obe tlačidlá napájania stlačené. Nožnice na živý plot sú pre bezpečnosť vybavené systémom dvojitého vypínača. Uvoľnením jedného z tlačidiel sa nože okamžite zastavia, čím sa zabráni náhodnej aktivácii a zníži sa riziko zranenia.
- Nožnica živý plot nepoužívajte v podmienkach vysokej vlhkosti. Prevádzka náradia v daždi alebo vo vlhkom prostredí zvyšuje riziko

úrazu elektrickým prúdom a poškodenia ústorných komponentov. Pracujte vždy v suchom prostredí.

- Pred začatím práce kontrolujte či sa v oblasti rezu nenachádzajú cudzie predmety. Skryté drôty, kamene alebo kovové predmety, ktoré sa dostanu do oblasti rezu, môžu poškodiť nože, spôsobiť nebezpečný spätný ráz a spôsobiť zranenie alebo zlyhanie nástroja.
- Používajte vhodné ochranné prostriedky. Vždy nosite ochranné okuliare, rukavice, ochranu sluchu a protišmykovú obuv. Nedodržanie týchto opatrení môže viesť k poraneniu očí, poraneniu alebo poškodeniu sluchu alebo strate kontroly nad náradím.
- Pred servisom alebo nastavovaním vypnite a odpojte batériu. Práca s pripojeným akumulátorom môže spôsobiť neúmyselné spustenie náradia a spôsobiť vážne zranenie. Pred servisom vždy odpojte zdroj napájania.
- Pri práci držte náradie oboma rukami. Používanie jednej ruky znižuje kontrolu a zvyšuje riziko náhodného kontaktu s čepeľami, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Pri práci dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ostatných ľudí. Odletujúce úlomky a ostré čepele môžu predstavovať nebezpečenstvo pre ostatných. Uistite sa, že sa v pracovnej oblasti nenachádzajú žiadne osoby.
- Pred každým použitím skontrolujte čepele. Tupé, poškodené alebo oslabené čepele znižujú účinnosť rezania a zvyšujú riziko spätného rázu, čo sťažuje ovládanie nástroja.
- Nesnažte sa rezať príliš hrubé konáre. Rezanie konárov, ktoré presahujú odporúčanú hrúbku, môže spôsobiť zaseknutie nožov, preťaženie motora alebo náhle trhnutie nástroja, čo môže spôsobiť stratu kontroly.
- Po vypnutí dávajte pozor na zotrvačnosť nožov. Dokonca aj po uvoľnení spínačov sa čepele môžu ešte krátky čas pohybovať. Predčasný dotyk náradia môže spôsobiť zranenie.
- Nenoste nožnice na živý plot za čepele. Aj keď sú nože vypnuté, môžu spôsobiť rezné rany. Počas prepájania vždy držte náradie za ruku a používajte chrániče čepele (7).
- Pri skladaní vždy nasadzte na čepeľ ochranný kryt. Odkryté čepele zvyšujú riziko náhodného poranenia a môžu spôsobiť zranenie.
- Nepracujte s nožnicami na živý plot nad úrovňou ramien. Práca vo výškach zvyšuje riziko stravy rovnováhy alebo pádu.
- Pri kosení hustého porastu dávajte pozor na spätný ráz. Náhle zaseknutie čepele môže spôsobiť prudké trhnutie nástroja, čím sa zvyšuje riziko stravy kontroly a zranenia.
- Vyhňte sa práci v blízkosti elektrických káblov. Kontakt s nechránenými vodičmi môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo vážne popálenie. Pred začatím práce uistite, že v pracovnej oblasti nie sú žiadne káble alebo komunikácie.
- Nepoužívajte náradie, keď stojíte na rebriku alebo nestabilnom povrchu. Práca z výšky zvyšuje riziko pádu a stravy kontroly nad náradím, čo môže mať za následok vážne zranenie.
- Ak sú nožnice na živý plot zapnuté, nenechávajte ich bez dozoru. Ak nástroj bez dozoru spadne alebo ho použije niekto iný, môže spôsobiť nehodu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRI PRÁCI

- Pred použitím si vždy prečítajte návod na použitie. Nesprávne zaobchádzanie s náradím alebo jeho nesprávne používanie môže viesť k vážnemu zraneniu, úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu zariadenia. Starostlivo dodržujte všetky pokyny.
- Náradie používajte iba na určený účel. Používanie nožnic na živý plot na úlohy, ktoré nie sú určené na použitie, ako je strihanie príliš hrubých konárov alebo strihanie nerastlinných materiálov, môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.
- Pri práci zaisťujte stabilnú polohu. Používanie náradia nerovnom alebo kľzkom povrchu zvyšuje riziko stravy rovnováhy a kontaktu s nožmi, čo môže viesť k vážnym zraneniam alebo pádom. Nepoužívajte náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog. Zhoršená koordinácia pohybov a pomalé reakčné časy výrazne zvyšujú riziko nehody a vážnych zranení. Udržujte deti a domáce zvieratá mimo pracovného priestoru. Pri používaní vytvárajú kroviny rezný hluk a vyvrhujú nečistoty, ktoré môžu byť nebezpečné pre ostatných. Do oblasti kosenia sa môžu náhodne dostať maľoleti alebo zvieratá.
- Po použití náradie správne uskladnite. Kroviny rezný ponechajte bez dozoru môžu použiť iní, čo môže viesť k nehode. Náradie vždy skladujte na suchom, uzamknutom mieste, mimo dosahu detí.
- Neupravujte prístroj ani jeho súčasti. Úprava konštrukcie, ako aj použitie neoriginálnych náhradných dielov môže viesť k poruchám a výrazne zvýšiť riziko zranenia. Používajte iba komponenty schválené

výrobcom.

8. Pri práci sa vyhýbajte nadmernému napínaniu. Príliš ďaleko môže

viest k strate rovnováhy a zníženiu kontroly nad náradím, čím sa zvyšuje riziko kontaktu s nožmi alebo pádu.

- Pristroj pravidelne kontrolujte a udržiavajte ho. Opatrované poškodené komponenty znižujú výkon a predstavujú bezpečnostné riziko. Neposkytnutiečasnejúdržby môže mať za následok náhle zlyhanie prístroja.
- Nepreťažujte náradie. Pokus prezať príliš husté vegetácie môže spôsobiť prehriatie motora, poškodenie komponentov a stratu kontroly, čím sa zvyšuje riziko nehody.
- Pracujte v podmienkach dobrej viditeľnosti. Nedostatočné osvetlenie zvyšuje riziko náhodného nárazu do nechcených predmetov a stratu kontroly nad náradím, čo môže mať za následok zranenie.
- Udržujte vetracie otvory čisté. Zanesené vzduchové potrubie môže spôsobiť prehriatie motora, zníženie výkonu a možno poruchu náradia.
- Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry z motora alebo batérie môžu zapáliť suchú trávu, listie alebo chemikálie, čo predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
- Vyhňte sa práci pri extrémnych teplotách. Používanie nožíc na živý plot v extrémne horúcich alebo studených podmienkach znižuje výkon batérie a zvyšuje riziko zlyhania motora.
- Nabíjajte a dobíjajte na mieste. Nabíjanie uzavretého priestoru bez čerstvého vzduchu môže spôsobiť prehriatie a zlyhanie batérie.
- Batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Poškodené alebo opotrebované batérie môžu predstavovať nebezpečenstvo požiaru. Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je náradie napájané 20V batériami Procraft (2Ah, 4Ah alebo 8Ah). Použitie iných batérií môže poškodiť náradie a znížiť jeho výkon. Náradie je navrhnuté pre prácu s nabíjateľnými 20V lítium-iónovými batériami Procraft, ktoré poskytujú stabilnú a spoľahlivú prevádzku.

POUŽITIE

⚠️ POZOR!

Pred montážou alebo demontážou prístroja uistite, že je náradie vypnuté a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému zapnutiu.

Vybratí batérie

Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo na prednej strane akumulátora a súčasne vytiahnite akumulátor z náradia.

Poflynnabíjaniebatérie

Nabíjačka má dva indikatory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že prebieha nabíjanie, zelený indikátor ukazuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami zobrazujúcimi úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

- 1 LED: nabitá na 25 %.
- 2 LED diódy: nabitá na 50 %.
- 3 LED diódy: nabitá na 75 %.
- 4 LED diódy: Plnená batéria

Pokyny krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. V prípade závažných nabíjačiek zasunite zástrčku do portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek zarovnaj te štrbiny a vložte batériu až na doraz.
3. Indikátor sa rozsvieti na červeno, čo znamená, že nabíjanie sa začalo.
4. Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: Stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii, aby ste videli úroveň nabitia pomocou kontroliek LED.

Inštaláciabatérie

Zarovnajte batériu so štrbinou na náradí, potom ju zatlačte na miesto, nezapadne na miesto a nezapadne na miesto.

MONTÁŽ

Nožnica na živý plot sa dodáva úplne zmontovaná bez batérie, s nasadeným ochranným krytom na čepele.

Pred začatím práce odstráňte ochranný kryt a bezpečne nainštalujte batériu (10), pričom sa uistite, že je zaistená.

OTOČENÍRUKŮČKY

Bezpečne nože sa dajú otačať vzhľadom na zadnú rukoväť (5) pre ľahkú obsluhu a lepšiu kontrolu.

Ak chcete nastaviť polohu, stlačte a podržte tlačidlo uzamknutia otáčania rukoväte (3), potom otočte rukoväť do požadovanej polohy. Uvoľnite zaostávajúce tlačidlo a jemne otočte rukoväť, aby sa zaistila na mieste. Rukoväť je bezpečne aretovaná v polohách -90°, -45°, 0°, 45° a 90°.

HEJNIE NABÍJANIEAP/VYP

⚠️ POZOR!

Pred začatím práce uistite, že spínač je v dobrom funkčnom stave. Po uvoľnení sa mal vrátiť do polohy „Vypnuté“.

Nožnica na živý plot sa zapína súčasným stlačením predného vypínača (1) a zadného vypínača (2). Po aktivácii nože (8) začnú pohybovať. Po uvoľnení ktoréhokolvek spínačov sa pohyb čepele okamžite zastaví.

PRÁCA S NOŽNICOU NA ŽIVÝ PLOT

Správne používanie nožnice na živý plot zaistí jej účinnosť, presnosť a bezpečnosť. Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky pri strihaní živých listov, krovka okrasných rastlín, dodržiavajte tieto pokyny.

Práca na práci

1. Uistite sa, že je akumulátor (10) plnený a bezpečne nainštalovaný v náradí.
2. Zaujmite stabilnú polohu s oboma nohami na pevnom povrchu. Vyhňte sa práci na nestabilných povrchoch, schodoch alebo klzkomerene.
3. Držte nožnice na živý plot oboma rukami, pevne uchopte prednú rukoväť (6) a zadnú rukoväť (5).

Spustenie krovinořez

1. Náradie zapnete súčasným stlačením a podržaním predného vypínača (1) a zadného vypínača (2).
2. Po aktivácii sa rezná zub (8) začnú pohybovať.
3. Ak chcete nožnice na živý plot zastaviť, uvoľnite ktoréhokolvek tlačidlo napájania - pohyb nožov sa okamžite zastaví.

Technické zariadenia (obrázok 2)

Na dosiahnutie najlepších výsledkov používajte plynulú a kontrolovanú pohybu:

A. Horizontálne rezanie

1. Držte nožnicu na živý plot v miernom hľadek povrchu živého plotu.
2. Pohybujte nástrojom plynulým pohybom zľava doprava alebo sprava doľava, aby ste zabezpečili rovny rez.
- Na nožnice na živý plot prišli netlačte - hlavnú prácu by mali vykonávať rezacie zuby (8).

B. Vertikálne rezanie

1. Držte nožnicu na živý plot s čepeľami v svisle pozdĺž živého plotu.
2. Prerovnomerný pohybujte nástrojom zdola nahor.
3. V prípade potreby otočte rukoväť (3) pre pohodlnejšie uchopenie a prístup k ťažko dostupným miestam.

C. Tvarovanie presné rezanie

1. Ak chcete vytvoriť oblúky a kučeravé formy, použite krátke, jemné ťahy.
2. Strihať živý plot po malých častiach, aby ste dosiahli rovnomerný, nerovnomerný výsledok.
3. Mierneprekrývajte predchádzajúce pohyby, aby ste sa vyhlili vzniku medzier v živom plote.

Bezpečné rezanie v úšľákových

1. Nepokúšajte sa rezať konáre, ktoré presahujú maximálnu hrúbku rezu nástroja.
2. Ak je konár v rámci povoleného priemeru pohybuje nožnicami na živý plot pomaly, aby vodič čepele (9) mohol stabilizovať rez.
3. Ak sa čepele zaseknu, pred pokračovaním vypnite náradie a odstráňte prekážku.

⚠️ Bezpečnosť pri práci a základné odporúčania

- ♦ Držte nožnicu na živý plot v úrovni pásu pre lepšiu kontrolu.
- ♦ Vyhňte sa orezávaniu rastlín nad úroveň ramien, aby ste predišli strate rovnováhy.
- ♦ Udržujte bezpečnú vzdialenosť od elektrických drôtov, plotov a skrytých prekážok.

- ◊ Nikdy nepracujcie jednou rękou ani sa nepokúšajte odstraňovať odrezané konáre, kým sa rezacie zuby (8) pohybujú.

Zastavenie uskladnenia nástroja

- Náradie vypnete uvoľnením predného (1) alebo zadného (2) vypínača.
- Pred doľnotením nástroja počkajte, kým sa nože úplne nezastavia.
- Pred vykonaním údržby alebo čistenia mečistôv vyberte batériu (10).
- Pred uskladnením alebo prepravou nainštalujte na nože ochranný kryt (7).
- Nožnice na živý plot skladujte na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nepovolovaných osôb.

Do držania vyberte pokynovú bezpečnú prevádzku vašich nožnic na živý plot a predĺžte ich životnosť.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a či je vybratá batéria.

Všeobecné čistenie

- Pred vykonaním akejkoľvek údržby vždy vyberte batériu (10).
- Pomocou suchej kefy alebo stlačeného vzduchu odstráňte nečistoty a úlomky z náradia, najmä v okolí rezných zubov (8) a v kotúča (9).
- Telo a rukoväte utrite mierne navlhčenou handričkou. Vyhnite sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov a rozpúšťadiel, pretože môžu poškodiť plastové komponenty.

Údržba čepele

- Pravidelne kontrolujte rezné zuby (8), či nie sú opotrebované, poškodené alebo tupé.
- Ak je to potrebné, nabrúste čepele jemným pilníkom alebo obráťte na profesionála, ktorý vám poskytne profesionálne ostrenie.
- Abyste zabránili korózii zabezpečte ľadkový chod, naneste na čepele po každom použití tenkú vrstvu ochranného oleja.
- Ak sa na čepeľach nahromadí rastlinná šťava alebo lepkavé zvyšky, očistite ich mäkkou handričkou a jemným čistiacim roztokom a potom naneste olej.

Kontrola dotiahnutia pevnosti vŕtkov

- Pravidelne kontrolujte všetky viditeľné skrutky, aby ste sa uistili, že sú utiahnuté. Uvoľnené skrutky môžu spôsobiť vibrácie a znížiť účinnosť rezania.
- Venujte zvláštnu pozornosť montážnym skrutkám čepele a mechanizmu otáčania rukoväte (3), aby ste zaistili spoľahlivú prevádzku náradia.

Údržba batérie

- Batériu (10) skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- Nevystavujte batériu extrémnej teplote ani horkostale bovine.
- Ak sa batéria dlhší čas nepoužíva, pred uložením ju nabite na približne 50%, aby sa predĺžila jej životnosť.
- Pravidelne kontrolujte kontakty batérie a tlačidlo uvoľnenia batérie (11), či nie sú znečistené alebo zhrdzavené. V prípade potreby ich očistite suchou handričkou.

Odporúčania týkajúce sa skladovania

- Nožnice na živý plot skladujte na suchom a bezpečnom mieste, najlepšie v pôvodnom obale alebo špeciálnom obale.
- Pred uskladnením vždy nainštalujte na nože ochranný kryt (7), aby ste zabránili nahodnému kontaktu ostrými hranami.
- Náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nepovolovaných osôb.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia pamätajte na to, že opravy, údržba a nastavenia musia byť vykonávané v autorizovaných servisných strediskách použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

RIEŠENÍ NAJBEŽNEJŠÍCH PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nožnice na živý plot sa nezapínajú	Batéria nie je vložená Batéria je vybitá	Skontrolujte pripojenie batérie / nabite batériu
Znížená účinnosť rezania	Čepele sú matné alebo špinavé	Vyčistite a namažte čepele / v prípade potreby naostríte

Silné vibrácie	Uvoľnené skrutky alebo nesprávne zarovnané čepele	Dotiahnite všetky skrutky / skontrolujte polohu čepele
Čepele sa nepohybujú	V lopatkách sú uviaznuté nečistoty	Vyberte batériu / odstráňte všetky prilepené zvyšky.

mimo

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom setrpným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, napríklad lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batérie pri používaní spotrebiča definitívne vyberte, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na miesta na určenom.

**Len pre Európu**

U-I-ION
U súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chýbné alebo vyradené batérie a elektrické zariadenia zhromažďované za účelom ekologickej bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštnu požiadavku na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabalte batériu tak, aby sa nemohlo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI**AKUMULATOROWO ZYWOPLOTU PZA22 INSTRUKCJA OBSŁUGI****DANE TECHNICZNE**

Model	PZA22
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Częstotliwość cięć (min⁻¹)	1550
Długość ostrza (mm)	510
Maksymalna szerokość cięcia (mm)	16
Typ ostrza	Dwustronne, z dwoma ruchomymi ostrzami
Zakres regulacji brotowej rekojęści	90° w lewo oraz 90° w prawo
Obsługa oburęczna	Tak
Czas zatrzymania ostrzy po wyłączeniu (s)	<1
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-4	
Poziomociśnienie akustyczne (dB(A))	LpA=84.4
Poziomociśnienie akustyczne (dB(A))	LwA=92.0
Błąd K (dB(A))	K=3

Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	LGWA=94		
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-4-2			
Poziom wibracji (m/s ²)	2,27		
Rękojeść przednia	1,37		
Rękojeść tylna	1,5		
Błąd K (m/s ²)			
Kategoria ochrony	IPX1		
Klasa ochrony	III		
Waga EPTA (z akumulatorem) (kg)	2,925		
Waga bez akumulatora (kg)	2,29		
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	3,21		
Akumulator (brak w zestawie)			
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2.0/ 4.0/ 8.0		
Ładowarka (brak w zestawie)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Napięcie znamionowe (V AC) / Częstotliwość (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd znamionowy (A)	2	4	6,5
Klasa ochrony	II	II	II

OSTRZEŻENIE: Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Mogą być także użyte do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprowadzanie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacząco mniejsza. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyębnienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

OPIŚ (*OBRAZE 1)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Przedni wyłącznik zasilania | 7. Osłona ostrzy |
| 2. Tylny wyłącznik zasilania | 8. Zębytnące |
| 3. Przycisk blokady obrotu rękojeści | 9. Prowadnic ostrzy |
| 4. Skala obrotu rękojeści | 10. Akumulator |
| 5. Tylna rękojeść | 11. Przycisk zwalniający |
| 6. Przednia rękojeść | |

WYPOSAŻENIE*

- Instrukcja obsługi
- Nożyce do żywopłotu
- Osłona ochronna ostrza

*Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się

PRO-CRAFT

zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

ZPRZEZNACZENIE I WŁAŚCIW ZASTOSOWANIE

Akumulatorowe nożyce do żywopłotu Procraft PZA22 zostały zaprojektowane z myślą o prostym i precyzyjnym przycinaniu żywopłotów, krzewów oraz roślin ozdobnych. Dzięki akumulatorowi Li-ion 20 V zapewniają swobodę pracy bez ograniczeń w postaci przewodu zasilającego, zachowując przy tym wysoką moc i wydajność. Dwustronne ostrza o długości 510 mm gwarantują ładne i skuteczne cięcia, a maksymalna grubość cięcia wynosząca 16 mm umożliwia przycinanie także grubszych gałęzi. Obrótowa rękojeść z blokadą pod kątem 90° wlewo i w prawo poprawia kontrolę nad narzędziem, zmniejszając obciążenie nadgarstków. W celu zwiększenia bezpieczeństwa urządzenie wyposażono w podwójny system uruchamiania, który wymaga jednoczesnego naciśnięcia przedniego i tylnego wyłącznika zasilania, co zapobiega przypadkowemu włączeniu.

Procraft PZA22 doskonale sprawdza się zarówno w użytku domowym, jak profesjonalnym - idealnie nadaje się do pielęgnacji żywopłotów, krzewów ozdobnych oraz grubej roślinności. Lekka, ale solidna budowa zapewnia wygodę nawet podczas długotrwałej pracy, a osłona ostrzy zwiększa bezpieczeństwo podczas przechowywania i transportu. Funkcja szybkiego zatrzymania ostrzy dodatkowo chroni operatora - noże zatrzymują się w czasie krótszym niż jedna sekunda po zwolnieniu wyłączników. Niezależnie od tego, czy celem jest nadanie formy ozdobnemu żywopłotowi, czy przycięcie przerosniętych krzewów, nożyce Procraft PZA22 łączą w sobie precyzję, moc i wygodę w kompaktowej budowie.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZIA

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).

OZNACZENIA I SYMBOLY



Należy zawsze zakładać okulary ochronne - chronią oczy przed odłamkami i pyłem.



Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych - chronią przed wdychaniem pyłu.



Stosować ochronę słuchu - chronią przed nadmiernym hałasem.



Potrzebne jest ubiór ochronny.



Wymagane są rękawice ochronne - chronią dłonie przed ostrymi przedmiotami i drganiami.



Należy stosować ochronę głowy - zapobiega urazom głowy spowodowanym spadającymi przedmiotami.



Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia i informacje dotyczące.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.

Nie używać w warunkach podwyższonej wilgotności - unikać pracy z narzędziem podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu.

Zachować bezpieczną odległość - przebywać w odpowiedniej odległości od pracującego narzędzia.

Uważać na odłamki i ciała obce, które mogą zostać wyrzucone ze strefy cięcia.



Trzymać ręce daleko od poruszającej się ostrzy.



Odtłączyć akumulator przed wykonywaniem ustawiń i regulacji.



Szczególnie wskazówki bezpieczeństwa.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektywy Unii Europejskiej dotyczącej bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.



Gwarantowane poziomy moc akustyczne

19. Nie przenosić nożyc, trzymając za ostrza. Nawet w stanie wyłączonym

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA AKUMULATOROWYCH NOŻYC DO ŻYWOPLOTU

- Trzymać ręce z dala od ostrzy tnących. Kontakt z poruszającymi się ostrzami może prowadzić do poważnych skaleczeń lub amputacji. Narzędzia należy zawsze trzymać obiema rękami za przeznaczone do tego uchwyty.
- Nie zbliżać ostrzy do ciała i nie usuwać odciętego materiału podczas pracy. Ostrza mogą się poruszać jeszcze chwilę po wyłączeniu nożyc. Nieuwaga, nawet przez moment, może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Podczas pracy należy naciskać oba wyłączniki zasilania. Nożyce wyposażone są w system podwójnego uruchamiania dla zwiększenia bezpieczeństwa. Zwolnienie jednego z przycisków natychmiast zatrzymuje ostrza, zapobiegając przypadkowemu włączeniu i zmniejszając ryzyko urazu.
- Nie używać nożyc w warunkach podwyższonej wilgotności. Praca w deszczu lub wilgotnym środowisku zwiększa ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia komponentów wewnętrznych. Zawsze pracować w suchych warunkach.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar cięcia pod kątem obecności ciał obcych. Ukryte przewody, kamienie lub metalowe przedmioty mogą uszkodzić ostrza, spowodować niebezpieczny odrzut (kickback) i prowadzić do urazu lub awarii narzędzia.
- Stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne, rękawice, ochronniki słuchu i obuwie antypoślizgowe. Zaniedbanie tych środków może skutkować urazami oczu, skaleczeniami, uszkodzeniem słuchu lub utratą kontroli nad narzędziem.
- Przed wykonaniem czynności serwisowych lub regulacji wyłączyć narzędzie i odtłączyć akumulator. Praca z podłączonym źródłem zasilania może skutkować przypadkowym uruchomieniem i poważnymi obrażeniami. Zawsze odtłaczać zasilanie przed konserwacją.
- Podczas pracy narzędzie należy trzymać obiema rękami. Praca jedną ręką zmniejsza kontrolę i zwiększa ryzyko przypadkowego kontaktu z ostrzami, co może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Podczas pracy zachować bezpieczny odstęp od innych osób. Latające odłamki i ostre ostrza mogą stanowić zagrożenie dla otoczenia. Należy upewnić się, że w strefie pracy nie znajdują się osoby postronne.
- Przed każdym użyciem sprawdzić stan ostrzy. Tępe, uszkodzone lub poluzowane ostrza zmniejszają skuteczność cięcia i zwiększają ryzyko odrzutu, co utrudnia kontrolę nad narzędziem.
- Nie próbować ciąć zbyt grubych gałęzi. Cięcie powyżej dopuszczalnej średnicy może doprowadzić do zakleszczenia ostrzy, przeciążenia silnika lub gwałtownego szarpnięcia narzędzia, co grozi utratą kontroli.
- Zachować ostrożność ze względu na bezwładność ostrzy po wyłączeniu. Nawet po zwolnieniu przycisków ostrza mogą się nadal poruszać przez krótki czas. Zbyt wczesne dotknięcie narzędzia może prowadzić do obrażeń.

ostrza mogą powodować skaleczenia. Zawsze chwytać narzędzie za rękojeść i stosować osłonę ostrzy (7) podczas transportu.

14. Podczas przechowywania zawsze zakładać osłonę na ostrza. Odsłonięte ostrza zwiększają ryzyko przypadkowego skaleczenia i mogą uszkodzić narzędzie.
15. Nie pracować nożycami powyżej poziomu ramion. Praca na wysokości zmniejsza kontrolę, zwiększa zmęczenie i ryzyko urazy równowagi lub upuszczenia narzędzia.
16. Zachować ostrożność przy cięciu gęstej roślinności z uwagi na ryzyko odrzutu. Nagłe zakleszczenie ostrzy może spowodować szarpnięcie narzędzia, co zwiększa ryzyko urazy kontroli urazu.
17. Unikać pracy w pobliżu kabli elektrycznych. Kontakt ostrzy z odsłoniętymi przewodami może prowadzić do porażenia prądem lub poważnych poparzeń. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, w obszarze roboczym nie ma przewodów ani instalacji.
18. Nie używać narzędzia stojąc na drabinie ani niestabilnym podłożu. Praca na wysokości zwiększa ryzyko upadku i utraty kontroli nad urządzeniem, co może prowadzić do poważnych obrażeń.
19. Nie pozostawiać nożyc bez nadzoru w stanie włączonym. Pozostawione bez opieki pracujące narzędzie może doprowadzić do wypadku, jeśli zostanie przypadkowo upuszczone lub użyte przez osobę nieupoważnioną.

DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Zawsze należy przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem pracy. Nieprawidłowe obchodzenie się z narzędziem lub jego niewłaściwe użycie może prowadzić do poważnych obrażeń, porażenia prądem lub uszkodzenia sprzętu. Należy ściśle przestrzegać wszystkich zaleceń.
2. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Wykorzystywanie nożyc do żywopłotów do zadań nieprzewidzianych przez konstrukcję, takich jak cięcie zbyt grubych gałęzi czy materiałów innych niż rośliny, może prowadzić do awarii urazów.
3. Zapewnić stabilną pozycję podczas pracy. Używanie narzędzia na nierównym lub śliskim podłożu zwiększa ryzyko utraty równowagi kontaktu z ostrzami, co może prowadzić do poważnych skaleczeń lub upadku.
4. Nie pracować narzędziem w stanie zmęczenia ani pod wpływem alkoholu lub substancji odurzających. Zaburzona koordynacja ruchów i opóźniony czas reakcji znacząco zwiększają ryzyko wypadków i poważnych obrażeń.
5. Trzymać dzieci i zwierzęta daleko od strefy pracy. Nożyce podczas pracy generują hałas i wyrzucają odłamki, które mogą stanowić zagrożenie dla otoczenia. Osoby niepełnoletnie lub zwierzęta mogą przypadkowo znaleźć się w strefie cięcia.
6. Po zakończeniu pracy narzędzie należy przechowywać w odpowiedni sposób. Pozostawione bez nadzoru nożyce mogą zostać użyte przez osoby postronne, co może doprowadzić do wypadku. Narzędzie należy zawsze przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
7. Nie modyfikować narzędzia ani jego komponentów. Zmiany konstrukcyjne oraz stosowanie nieoryginalnych części zamiennych mogą prowadzić do awarii i znacznie zwiększyć ryzyko urazów. Używać wyłącznie części zatwierdzonych przez producenta.
8. Unikać nadmiernego sięgania podczas pracy. Próby dosięgnięcia odległych miejsc mogą skutkować utratą równowagi i zmniejszoną kontrolą nad narzędziem, co zwiększa ryzyko kontaktu z ostrzami lub upadku.
9. Regularnie kontrolować i serwisować narzędzie. Zużyte lub uszkodzone elementy zmniejszają efektywność pracy i stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa. Zaniedbanie konserwacji może prowadzić do nagłej awarii urządzenia.
10. Nie przeciążać narzędzia. Próba cięcia zbyt gęstej roślinności może prowadzić do przegrzania silnika, uszkodzenia podzespołów i utraty kontroli nad urządzeniem, co zwiększa ryzyko wypadku.
11. Pracować w dobrze oświetlonym otoczeniu. Niewystarczające oświetlenie zwiększa ryzyko przypadkowego kontaktu z niepożądanymi obiektami i utraty kontroli nad narzędziem, co może prowadzić do obrażeń.
12. Utrzymywać otwory wentylacyjne w czystości. Zanieczyszczone kanały wentylacyjne mogą prowadzić do przegrzania silnika, spadku wydajności oraz możliwej

awarii narzędzia.

13. Nie używać narzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry z silnika lub akumulatora mogą zapalić suchą trawę, liście lub chemikalia, stwarzając ryzyko pożaru.
14. Unikać pracy w skrajnych temperaturach. Używanie nożyc do żywopłotów w zbyt wysokiej lub niskiej temperaturze zwiększa wydajność akumulatora i zwiększa prawdopodobieństwo awarii silnika.
15. Ładować akumulator w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Ładowanie w zamkniętym pomieszczeniu bez dostępu świeżego powietrza może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia

- ◊ Nigdy nie pracować jedną ręką ani nie próbować usuwać obciętych gałęzi, gdy zęby tnące (8) są w ruchu.

Максимална дебелина на рязане (мм)	16		
Тип на ножовете	Двустранни, с две подвижни остриета		
Завъртанена дръжката	90° наляво 90° надясно		
Управление дверце	Да		
Бързоспирана ножовете(с)	<1		
Ниватана шум са определен в съответствие с EN 62841-42			
Нивона звуковоналягане(dB(A))	LpA=84.4		
Измеренонивона звукова мощност (dB(A))	LwA=92.0		
НесигурносK (dB(A))	K=3		
Гарантиранонивона звукова мощност (dB(A))	LGWA=94		
Общестейностна вибрацията несигурностK са определени в съответствие с EN 62841-4-2			
Нивона вибрация(m/s²)			
Предна дръжка	2.27		
Задна дръжка	1.37		
НесигурносK (m/s²)	1.5		
Нивона защита	IPX1		
Класна защита	III		
ТеглоEPTA (с батерия 4 Ач) (кг)	2.925		
Тегло на инструмент без батерия (кг)	2.29		
Тегло (включително аксесоари) (кг)	3.21		
Батерия не влизав комплекта)			
Напрежение(V, постоянно)	20		
Типна батерията	Li-ion		
Капацитет(Ач)	2.0/ 4.0/ 8.0		
Зарядна устройств(не влизав комплекта)			
Модел	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входяща напрежение(V, променливо) Честота(Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Мощност(Вт)	45	95	135
Изходяща напрежение(V, постоянно)	20	20	20
Изходящ ток (А)	2	4	6.5
Класна защита	II	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Осочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние нивата на шуми и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шуми и вибрации ще варират в зависимост от това как се използва електроинструментът. Може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителна оценка на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, кога то инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване без работни периоди. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляна ръцете, защитана слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ1)

1. Предпревключвателя захранването
2. Заден превключвателя захранването
3. Бутон за блокиране на въртенето на дръжката
4. Скала за въртене на дръжката
5. Задна дръжка
6. Предна дръжка
7. Предпазителна острието
8. Режещи възбчи
9. Водачна острието
10. Батерия
11. Бутон за освобождаване на батерията

ОКОМПЛЕКТОВКА*

1. Ръководства потребителя
2. Хросторез
3. Защитен капак

* Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата, закупена. За конкретна информация от нас относно съдържанието на вашата партия, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Акумулаторният хросторез Procraft PZA22 е предназначен за лесно и прецизно подрязване на жив плет, храсти, декоративни растения. С 20V литиево-йонна батерия, той осигурява свобода на движение без ограничение от кабели, като същевременно поддържа стабилна работа. Двустранните остриета с дължина 510 мм осигуряват чисто и ефективно рязане, докато максималната дебелина на рязане от 16 мм позволява да се обработва дори по-плътни клонове. Въртящата се ръкохватка със заключване на 90° с ляв или десен наклон подобрява контрола върху инструмента, намалявайки натоварването на ръцете. За допълнителна безопасност хросторезът е оборудван дори с система за двойно стартиране, която изисква едновременно натискане напредния и задния превключвател на захранването, предотвратяващи случайно стартиране.

Подходящ както за домашна, така и за професионална употреба, PZA22 е идеален за поддръжане на градински жив плет, декоративни храсти, гъста растителност. Лекият, но издръжлив корпус на инструмента осигурява комфорт дори при дълги периоди на работа, докато предпазителна острието повишава безопасността по време на съхранение и транспортиране. Функцията бързоспирана острието осигурява допълнителна защитана оператора, като спира острието за по-малко от една секунда след отпускане на превключвателите. Независимо дали трябва да оформите декоративен жив плет или да подрежете израснали храсти, Procraft PZA22 съчетава прецизност, мощност и удобство в компактен пакет.

ПРАВИЛ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, логотипи спецификаци на производителята и електрическа машина. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения, инструкции и бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за всяка електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВИ ОБОЗНАЧЕНИ И СИМВОЛ



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Носете маска за прах - Предотвратява вдихването на прахови частици.



Носете защитни слушалки – те защитават слуха от прекомерен шум.



Необходими са предпазни обувки



Необходими са защитни ръкавици - Предотвратява остри предмети и вибрации.



Използвайте защита за главата - Предотвратява наранявания на главата от падащи предмети.



Прочетете ръководството за потребителя - Винаги следвайте инструкциите за безопасност, съдържащи се в него.



Не използвайте при повишена влажност - Избягвайте да работите с инструмента при дъжд или мокри условия.



Спазвайте безопасно разстояние - Спазвайте безопасно разстояние от инструмента, когато се използва.



Пазете се от отломки и чужди предмети, които могат да бъдат изхвърлени от зоната на рязане.



Дръжтеръцетеси далечот движещитесе остриета.



Изключете батерията, преди да правите настройки на инструмента.



Общопредупреждение за опасност.



Съответствие основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за



съответствие. Украински знак за съответствие.



Гарантирано ниво на звукова мощност.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВА РАБОТА С ХРАСТОРЕЗИ

1. Дръжте ръцете си далеч от режещите ножове. Контактът с движещите се остриета може да доведе до сериозни порязвания или ампутация. Винаги дръжте инструментата дръжките с две ръце, докато работите.
2. Не приближавайте режещите ножове до тялото си и не отстранявайте отрязания материал докато работите. Ножовете могат да продължат да се движат дори след като хросторезът е изключен. Невниманието дори за кратко може да доведе до сериозно нараняване.
3. Докато работите, дръжте двата бутона за захранване натиснати. Хросторезът е оборудван с двойна превключваща система за безопасност. Освобождаването на един от бутоните веднага ще спре остриетата, предотвратявайки случайно активиране и намалявайки риска от нараняване.
4. Не използвайте хростореза при условия на висока влажност. Работата с инструмента при дъжд или мокри условия увеличава риска от токов удар и повреда на вътрешните компоненти. Винаги работете в сухи условия.
5. Преди да започнете работа, проверете зоната на рязане за чужди предмети. Скрити жици, камъни или метални предмети, намиращи в областта на рязане, могат да повредят остриетата, да причинят опасен откат и да доведат до нараняване или повреда на инструмента.
6. Използвайте подходящи предпазни средства. Винаги носете предпазни очила, ръкавици, защита за ушите и неплъзгащи се обувки. Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до нараняване на очите, порязвания, увреждане на слуха или за- губа на контрол върху инструмента.
7. Изключете и свалете батерията преди обслужване или настройка. Работата с монтирана батерия може да доведе до неволно активиране на инструмента и сериозно нараняване. Винаги изключвайте източника на захранване преди обслужване.
8. Дръжте инструментата с две ръце по време на работа. Използването на една ръка намалява контрола и увеличава риска от случаен контакт с остриетата, което може да доведе до сериозно нараняване.
9. Спазвайте безопасно разстояние от другите хора по време

на работа. Летящи отломки и остри предмети могат да представ-

- ляват опасност за другите. Уверете се, че в работната зона няма странични лица.
10. Проверявайте остриетата преди всяка употреба. Тъпите, повредени или отслабени остриета намаляват ефективността на рязане и увеличават риска от откат, което прави инструментару-ден за управление.
 11. Не се опитвайте да режете клони, които савърде дебели. Рязането на клони, които надвишават препоръчителната дебелина, може да доведе до задръстване на ножовете, претоварване на двигателя или внезапна потрепване на инструмента, което може да доведе до загуба на контрол.
 12. Внимавайте с инерцията на остриетата след изключване. Дори след като превключвателите бъдат освободени, остриетата може да продължат да се движат за кратко време. Преди да режете, уверете се, че ременното докосване на инструмента може да доведе до нараняване.
 13. Не носете храстореза за остриетата. Дори когато са изключени, остриетата могат да причинят порязвания. Винаги дръжте инструмента за дръжката и използвайте предпазителя на остриетата (7) по време на транспортиране.
 14. Винаги поставяйте предпазителя върху острието, когато съхранявате инструмента. Откритите остриета увеличават риска от случайни порязвания и могат да повредят инструмента.
 15. Не работете с храстореза над нивото на раменете. Работата на височина намалява контрола, увеличава умората и увеличава риска от загуба на равновесие или изпускане на инструмента.
 16. Внимавайте за откат, когато режете гъста растителност. Внезапното блокиране на острието може да доведе до рязко дръпване на инструмента, увеличавайки риска от загуба на контрол и нараняване.
 17. Избягвайте да работите в близост до електрически кабели. Контактът с оголени проводници може да доведе до токов удар или тежки изгаряния. Преди да започнете работа, уверете се, че в работната зона няма проводници и комуникации.
 18. Не използвайте инструмента, докато стоите на стълба или не-стабилна повърхност. Работата от високо увеличава риска от падане и загуба на контрол върху инструмента, което може да доведе до сериозно нараняване.
 19. Не оставяйте включения храсторез без надзор. Работен инструмент без надзор може да причини злополука, ако случайно бъде изпуснат или използван от някой друг.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА

1. Винаги четете ръководството за потребителя преди употреба. Неправилното боравене или използване на инструмента може да доведе до сериозно нараняване, токов удар или повреда на оборудването. Следвайте внимателно всички инструкции.
2. Използвайте инструмента само по предназначение. Използването на храстореза за задачи, които не са предназначени за употреба, като рязане на твърде дебели клони или рязане на нерастителни материали, може да доведе до повреда или нараняване.
3. Осигурете стабилна позиция по време на работа. Използването на инструмента върху неравни или хлъзгави повърхности увеличава риска от загуба на равновесие и влизане в контакт с остриетата, което може да доведе до сериозни порязвания или падания.
4. Не работете с инструмента, когато сте уморени или под въздействието на алкохол или наркотици. Нарушената координация на движенията и бавната реакция значително увеличават риска от злополуки и сериозни наранявания.
5. Дръжте децата и домашните любимци далеч от работната зона. Когато се използва, храсторезът създава шум и изхвърля отломки, които могат да бъдат опасни за другите. Непълнолетни лица или животни могат случайно да влязат в зоната за рязане.
6. Съхранявайте инструмента правилно след употреба. Храсторезът, оставен без надзор, може да бъде използван от други, което да доведе до злополука. Винаги съхранявайте инструмента на сухо, заключено място, недостъпно за деца.
7. Не модифицирайте инструмента или неговите компоненти. Промяната на конструкцията, както и използването на неоригинални резервни части, може да доведе до неизправности и значително да увеличи риска от нараняване. Използвайте само одобрени от производителя компоненти.

8. Избягвайте да се накланяте прекомерно по време на работа. Посагането твърде далеч може да доведе до загуба на равновесие и намален контрол върху инструмента, увеличавайки риска от контакт с остриетата или падане.
9. Инспектирайте и поддържайте инструмента редовно. Износените или повредени компоненти намаляват производителността и представляват опасност за безопасността. Неосигуряването на навременна поддръжка може да доведе до внезапна повреда.

да на инструмента.

капак, монтиран на остриетата.

10. Не претоварвайте инструмента. Опитът да се прорезе твърде гъстата растителност може да доведе до прегряване на двигателя, повредена компоненти загубана контрол, увеличавайки риска от инцидент.
11. Работете при условия на добра видимост. Недостатъчното осветление увеличава риска от случайно удяне на нежелани предмети и загуба на контрол върху инструмента, което може да доведе до нараняване.
12. Поддържайте вентилационните отвори чисти. Запушените въздуховодимогат да причинят прегряване на двигателя да намалят производителността и евентуално да причинят повреда на инструмента.
13. Не използвайте инструмента в близост до запалими материали. Искрите от двигателя или акумулатора могат да възпламенят суха трева, листа или химикали, създавайки опасност от пожар.
14. Избягвайте да работите при екстремни температури. Използването на харстореза при изключително горещи или студени условия намалява работата на батерията и увеличава риска от повреда на двигателя.
15. Зареждайте батерията на добре проветриво място. Зареждането в затворено пространство без свеж въздух може да доведе до прегряване и повреда на батерията.
16. Извървяйте батериите в съответствие с местните разпоредби. Повредени или износени батерии могат да представляват опасност от пожар. Никога не изгаряйте батериите.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши работата му. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайно включване.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това издърпайте батерията от инструмента.

Инструкциите за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряд на батерията.

- 1 светодиода зареден на 25 %
- 2 светодиода зареден на 50 %.
- 3 светодиода зареден на 75 %.
- 4 светодиода напълно зареден батерия.

Инструкциите за пкато стъпка:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. За зарядни устройства: щепсел, поставете щепсела в портана батерията. За плъзгащи зарядни устройства подравнете слотовете и поставете батерията, докато спре.
3. Индикаторът ще светне в червено, което показва, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутона за проверка на батерията, за да видите нивото на батерията през LED светлините.

Инсталиране на батерията

Подравнете батерията с гнездото на инструмента (10), след което я натиснете на място, докато опре на място и щракне.

МОНТАЖ

Харсторезът се доставя напълно сглобен, без батерия, със защитен

Преди да започнете работа, отстранете защитния капак и поставете батерията (10), като се уверите, че е заключена на място.

2. Акоклонете в рамките на допустимия диаметър преместете инструмента бавно, така че водачът на острието (9) да може да стабилизира среза.

ЗАВЪРТАННА ДРЪЖКАТА

Режещето остриета могат да се въртят спрямо задната дръжка (5) за лесна работа и по-добър контрол.

За да регулирате позицията на острието, натиснете и задръжте бутон за заключване на въртенето на дръжката (3), след което завъртете дръжката в желаната позиция. Освободете бутона за заключване и завъртете леко дръжката, за да я заключите на място. Дръжката е надеждно заключена в позиции -90° , -45° , 0° , 45° и 90° .

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да започнете работа, уверете се, че превключвателят е в добро работно състояние. След като бъде освободен, той трябва да се върне в положение "Изключено".

Храсторезът се включва чрез едновременно натискане на предния превключвател (1) и задния превключвател на захранването (2). След активирането остриетата (8) започват да се движат.

Когато някой от превключвателите бъде освободен, движението на остриетата незабавно спира.

РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

Правилното използване на инструмента гарантира ефективност, производителност и безопасност. Следвайте тези указания за най-добри резултати при подрязване на жив плет, храсти и декоративни растения.

Подготовка за работа

1. Уверете се, че батерията (10) е напълно заредена и стабилно поставена в инструмента.
2. Заемете стабилен позиция с двата крака върху твърда повърхност. Избягвайте да работите върху нестабилни повърхности, стълби или хлъзгав терен.
3. Дръжте инструмента с две ръце, като хванете здраво предната дръжка (6) и задната дръжка (5).

Стартиране на храстореза

1. Натиснете и задръжте предния превключвател на захранване (1) и задния превключвател на захранването (2), за да включите инструмента.
2. Веднъж активирани, режещите възбещи (8) ще започнат да се движат.
3. За да спрете инструмента, отпуснете някой от бутоните за захранване - движението на ножа ще спре веднага.

Техника на рязане (Рисунок 2)

За най-добри резултати използвайте главни, контролирани движения:

А. Хоризонтално подрязване

1. Дръжте инструмента под лек ъгъл към повърхността на живия плет.
2. Преместете инструмента с плавно движение отляво надясно или отдясно наляво, за да осигурите прав срез.
3. Не натискайте прекалено силно храстореза режещите възбещи (8) трябва да свършат основната работа.

Б. Вертикално подрязване

1. Дръжте храстореза с остриетата вертикално по протежение на живия плет.
2. Преместете инструмента от долу нагоре с равномерно рязане.
3. Ако е необходимо завъртете дръжката (3) за по-удобен достъп до труднодостъпни места.

В. Оформяне на прецизно подрязване

1. Използвайте къси, нежни движения, за да създадете кръгли форми и извити контури.
2. Подрязвайте живия плет на малки участъци, за да постигнете равномерен, неравен резултат.
3. Припокрийте ко предишните движения, за да избегнете създаването на празнини в живия плет.

Подрязване по-дебели клонове

1. Не се опитвайте да режете клонове, които надвишават максималната дебелина на рязане на инструмента.

3. Ако остриетата заседнат, изключете инструмента и отстранете препятствието, преди да продължите.

Безопасност при работи основни препоръки

- ◇ Дръжте инструмента на нивотона кръста за по-добър контрол.
- ◇ Не подравнявайте нивото на раменете, за да избегнете загуба на равновесие.
- ◇ Поддържайте безопасна разстояние от електрически проводници, огради и скрити препятствия.
- ◇ Никога не работете с една ръка и не се опитвайте да отстранявате отрязани клони, докато режете със зъбци (8) се движат.

Спирани съхраняване на инструмента

1. Освободете предния (1) или задния (2) превключвател на захранването, за да изключите инструмента.
2. Изчакайте, докато остриетата спрат напълно, преди да поставите инструмента.
3. Отстранете батерията (10), преди да извършите поддръжка или почистване на отломки.
4. Инсталирайте предпазителя (7) върху остриетата преди съхранение или транспортиране.
5. Съхранявайте инструмента на сухо и безопасно място, недостъпно за деца и неупълномощени лица.

Следването на тези инструкции ще осигури ефективна и безопасна работа на храстореза и ще удължи неговия експлоатационен срок.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е поддръжка.

Общопочистване

1. Винаги изваждайте батерията (10), преди да извършите каквато и да е поддръжка.
2. Използвайте суха четка или състен въздух, за да отстраните замърсяванията, праха и отломките от инструмента, особено около режещите зъбци (8) и водача на острието (9).
3. Избършете корпуса и дръжките с леко влажна кърпа. Избягвайте използването на агресивни почистващи препарати и разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите компоненти.

Поддръжка на режещите зъбци

1. Редовно проверявайте режещите зъбци (8) за износване, повреда или тъпота.
2. Ако е необходимо, наточете остриетата с пила с фини зъбци или се свържете с професионалист за професионално заточване.
3. За да предотвратите корозия да осигурите гладка работа, нанесайте тънък слой защитно масло върху остриетата след всяка употреба.
4. Ако върху остриетата се натрупа растителен сок или лепкав остатък, почистете ги с мека кърпа и мек почистващ разтвор, след което нанесете масло.

Проверка за затягане на крепежните елементи

1. Периодично проверявайте всички видими винтове, за да се уверите, че са стегнати. Разхлабените винтове могат да причинят вибрации и да намалят ефективността на рязане.
2. Обърнете специално внимание на монтажните винтове на острието и механизма за въртене на дръжката (3), за да осигурите надеждна работа на инструмента.

Поддръжка на батерията

1. Съхранявайте батерията (10) на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.
2. Не излагайте батерията на екстремни температури, влага или вода.
3. Ако батерията се използва дълго време, заредете я до около 50%, преди да я приберете, за да удължите живота ѝ.
4. Проверявайте редовно контактите на батерията и бутона за освобождаване на батерията (11) за мръсотия или корозия. Почистете ги със суха кърпа, ако е необходимо.

Препоръка за съхранение

1. Съхранявайте инструмента сухо и безопасно място, за предпачитане в оригиналната опаковка или специален калъф.
2. Винаги монтирайте предпазителя (7) върху остриетата

преди съхранение, за да предотвратите случаен контакт с остри ръбове.

3. Пазете инструмента далеч от деца и неупълномощеница.

За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервиси само с оригинални резервни части и консумативи.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЧЕСТОЩЕЩАНИТ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Храсторезът не се включва	Батерията не е поставена / Батерията е разредена	Проверете свързването на батерията / Заредете батерията
Намалена ефективност на рязане	Острията са тъпи или замърсени	Почистете и смажете острията / Наточете дако е необходимо
Силна вибрация	Разхлабени винтове или неправилно подравнене на острията	Затегнете всички винтове / Проверете позицията на острията
Острията не се движат	В острията има заседнали остатъци от растения	Отстранете батерията и почистете всички заседнали остатъци от растения

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и

батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Самозащита ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно



оборудване съответно националните законодателства, които в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира участieto на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специалните изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпрашвайте батерията само с неповредена обвивка. Запелете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ

MAȘINĂ DE TUNS GARD VIU PZA22 INSTRUCȚIUNDE OPERARE

SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Model	PZA22		
Tensiune nominală (V DC)	20		
Viteză lamă (spm)	1550		
Lungime lamă (mm)	510		
Grosime maximă de tăiere (mm)	16		
Tiplamă	Lame duble cu mișcare alternativă în ambele sensuri		
Măner rotativ	Rotire la 90° spre stânga și 90° spre dreapta		
Control de siguranță cu ambele mâini	+		
Oprire rapidă a lamei (s)	<1		
Valorile emisilor de zgomot determinate conform EN 62841-4-2			
Nivelul presiunii acustice (dB(A))	LpA=84.4		
Nivelul de putere acustică măsurat (dB(A))	LWA=92.0		
Incertitudine (dB(A))	K=3		
Nivelul garantat al puterii acustice (dB(A))	LGWA=94		
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinile determinate conform EN 62841-4-2			
Nivelul vibrațiilor (m/s ²)	2.27		
Măner frontal	1.37		
Măner spate	1.5		
Incertitudine (m/s ²)	1.5		
Nivel de protecție	IPX1		
Clasă de protecție	III		
Greutate conform EPTA (cu acumulator de 4 Ah) (kg)	2.925		
Greutate nealată fără acumulator (kg)	2.29		
Greutate (cu accesorii incluse) (kg)	3.21		
Acumulator			
Tensiune nominală (V DC)	20		
Tip acumulator	Li-ion		
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Încărcător			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Tensiune de intrare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Putere nominală (W)	45	95	135
Tensiune de ieșire (V DC)	20	20	20
Curent de ieșire (A)	2	4	6.5
Clasă de protecție	II	II	II

AVERTIZARE: Nivelurile de zgomot declarate se referă la cazurile în care unealta este utilizată conform domeniului său de aplicare. Însă dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu accesorii neprevăzute sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia.

PRO-CRAFT

modul în care unealta este utilizată și pot depăși valorile menționate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare corectă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care unealta este oprită sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați surse suplimentare de siguranță pentru a proteja utilizatorul, cum ar fi întreținerea corectă a unelei și accesoriilor, menținerea mâinilor locale, utilizarea protecției auditive și organizarea regulată de lucru.

DESCRIERE (*DES. 1)

4. Comutator pornire frontal	10. Protecție a mâii
5. Comutator pornire din spate	11. Dinț de tăiere
6. Buton de blocare a rotației mânerului	12. Ghidajă
7. Scală de rotația mânerului	13. Acumulator
8. Măner spate	14. Buton de liberare a acumulatorului
9. Măner frontal	

CONȚINUTUL PACHETULUI*

1. Manuale de utilizare
2. Mașina de tuns gard viu
3. Husă pentru ramă

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului / cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de pachetul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Mașina de tuns gard viu, fără fir, Procraft PZA22 este concepută pentru tunderea precisă și fără efort a gardurilor vii, arbuștilor și altor plante decorative. Alimentată cu un acumulator Li-ion de 20V, oferă libertate de mișcare și performanță constantă fără cabluri incomode. Lamele duble de 510 mm asigură o tăiere curată și eficientă, iar capacitatea de tăiere de 16 mm permite tăierea chiar și a ramurilor mai groase. Mănerul rotativ cu ajustare la 90° spre stânga și spre dreapta oferă control sporit, oferind libertate de mișcare și protecție pentru încheieturi în timpul lucrului.

Pentru siguranță suplimentară, mașina este echipată cu un sistem de siguranță cu două comutatoare, ceea ce înseamnă că atât comutatorul frontal, cât și cel din spate trebuie apăsat simultan pentru pornire, prevenind astfel pornirea accidentală.

Procraft PZA22 este ideală atât pentru utilizatorii casnici, cât și pentru cei profesioniști, fiind perfectă pentru întreținerea gardurilor vii, a arbuștilor decorativi și a vegetației dese. Unealta este ușoară, dar rezistentă, asigură confort în utilizare prelungită, iar protecția mâii oferă siguranță în timpul depozitării și transportării. Funcția de oprire rapidă a lamei adaugă un plus de siguranță, oprind imediat tăierea la eliberarea comutatoarelor. Indiferent dacă dorești să modelezi garduri ornamentale sau să cureți vegetația crescută în exces, Procraft PZA22 oferă precizie, putere și confort într-o unealtă compactă.

AVERTIZĂ DE SIGURANȚĂ

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiați ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referință ulterioară. Termenul „unealtă electrică” din avertizările referă la unealta electrică alimentată prin cablu (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulator (fără fir).

SEMNI ȘI SIMBOLUL CONVENȚIONAL



Purtați întotdeauna ochelari de protecție - Protejează ochii împotriva particulelor.



Purtați mască de protecție împotriva prafului - Previne inhalarea particulelor nocive.



Purtați protecție auditivă - Protejează auzul împotriva zgomotului excesiv. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadei de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de



Purtați încălțăminte de protecție - Protejează picioarele de
căzute și materiale tăioase.

Se impune purtarea mănușilor de protecție - Protejează mâinile de
obiecte ascuțite și vibrații.

cu lamele, ceea ce poate duce la accidente grave. Mențineți priza



Purtați cască de protecție - Previne accidentările la nivelul capului cauzate de resturi căzute.



Citiți manualul de utilizare - Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță furnizate.



Nu folosiți în condițiile umiditate. Evitați utilizarea unelei pe timp de ploaie sau în medii umede.



Mențineți distanța - Păstrați o distanță sigură față de unealtă în timpul funcționării.



Atenție la resturi și alte obiecte străine care pot fi aruncate de unealtă.



fiineți mâinile departe de lamele în mișcare.



Deconectați cumulatorul înainte de a efectua ajustări.



Avertizare generală de pericol.



În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile directivelor europene.



Marcaj de conformitate eurasiatică.



Marcaj de conformitate pentru Ucraina.



Nivelul garantat al puterii acustice.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE TUNS GARD VIU

1. Mențineți mâinile departe de lamele de tăiere. Contactul cu lamele în mișcare poate provoca tăieturi grave sau amputări. Mențineți întotdeauna unealta de mâner special prevăzută și mențineți ambele mâini în poziția sigură pe durata utilizării.
2. Nu apropiați lamele de corp și nu încercați să îndepărtați materialul tăiat cât lamele sunt în mișcare. Lamele pot continua să se miște pentru o perioadă scurtă chiar și după oprirea unelei. O clipă de neatenție poate duce la accidente grave.
3. Asigurați-vă că ambele comutatoare sunt apăsată în timpul utilizării. Mașina de tuns gard viu este echipată cu un sistem de siguranță cu două comutatoare. Eliberarea unuia dintre ele oprește lamele, prevenind pornirea accidentală și reducând riscul de accidentare.
4. Nu utilizați mașina de tuns gard viu în condiții de umezeală. Lucrul în ploaie sau în medii umede crește riscul de electrocutare și poate deteriora componentele interne. Lucrați întotdeauna în condiții uscate.
5. Înainte de a începe lucrul verificați dacă în zonă nu sunt obiecte străine. Atingerea unor fire/ cabluri ascunse, pietre sau obiecte metalice poate deteriora meșteșugul și provoca accidente, ceea ce poate duce la răni sau la defectarea unelei.
6. Purtați echipament de protecție adecvat. Utilizați întotdeauna ochelari de protecție, mănuși, protecție auditivă și încălțăminte antiderapantă. Lipsa echipamentului de protecție poate duce la accidente oculare, tăieturi, pierderea auzului sau pierderea aderenței în timpul utilizării.
7. Opriți unealta și scoateți cumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reglaje. Utilizarea unelei cu acumulatorul conectat poate duce la porniri accidentale, care pot provoca vătămări grave. Deconectați întotdeauna sursa de alimentare înainte de orice intervenție.
8. Folosiți ambele mâini pentru a folosi unealta. Utilizarea cu o singură mână reduce controlul și crește riscul de contact accidental.

fermăpe ambelemănere.

9. Păstrați o distanță sigură față de alte persoane în timpul lucrului. Resturile aruncate și lamele ascuțite pot provoca vătămări celor din apropiere. Asigurați-vă că nimeni nu se află în zona de lucru cât timp mașina este în funcțiune.
10. Inspectați lamele înainte de fiecare utilizare. Lamele tocite, deteriorate sau slăbite reduc eficiența tăierii și cresc riscul de recul ceea ce face unealta mai greu de controlat.
11. Nu încercați să tăiați ramuri excesiv de groase. Tăierea materialelor care depășesc capacitatea unelei poate cauza blocaje, suprasolicitare a motorului sau recul bruscat, ducând la pierderea controlului.
12. Fiți conștienți de inerția lamelor după eliberarea comutatoarelor. Chiar și după oprirea unelei, lamele pot continua să se miște. Atingerea unelei înainte de oprirea completă a lamelor poate provoca răni.
13. Nu transportați mașina de tuns gard viu ținând-o de lame. Chiar și atunci când unealta este oprită, transportarea acesteia de lame poate provoca tăieturi. Folosiți întotdeauna mânerul și asigurați-vă că protecția pentru lamă este montată.
14. Asigurați-vă că protecția pentru lamă este montată atunci când unealta nu este utilizată. Lamele expuse cresc riscul de tăieturi accidentale și pot deteriora unealta. Acoperiți întotdeauna lamele în timpul transportării sau depozitării.
15. Nu utilizați mașina de tuns gard viu deasupra nivelului umerilor. Lucrul la un unghi ridicat reduce controlul asupra unelei și provoacă oboseală, crescând riscul de dezechilibru sau scăderea unelei.
16. Fiți atenți la recul în timpul tăierii vegetației dese. Blocarea bruscă a lamelor poate provoca mișcare bruscă a unelei înapoi, ceea ce poate duce la pierderea controlului și la accidentări.
17. Evitați tunderea în apropierea cablurilor electrice. Tăierea accidentală a unui fir/ cablu sub tensiune poate cauza electrocutare sau arsuri grave. Identificați din timp prezența firelor electrice aeriene sau subterane înainte de a începe lucrul.
18. Nu utilizați unealta stând pe o scară sau pe o suprafață instabilă. Lucrul de la înălțime crește riscul de cădere și de pierdere a controlului asupra unelei, ceea ce poate duce la accidentări grave.
19. Nu lăsați mașina de tuns gard viu nesupravegheată în timp ce este pornită. O unealtă lăsată nesupravegheată în stare de funcționare poate reprezenta un pericol major dacă este răsturnată sau preluată accidental de o altă persoană.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU OPERAȚIUNILE

1. Citiți întotdeauna manualul de utilizare înainte de a folosi unealta. Utilizarea incorectă sau necorespunzătoare poate duce la accidentări grave, electrocutare sau deteriorarea unelei. Respectați cu atenție toate instrucțiunile.
2. Folosiți unealta potrivit pentru fiecare lucrare. Utilizarea mașinii de tuns gard viu în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută, cum ar fi tăierea ramurilor groase sau a altor materiale decât plantele, poate duce la deteriorarea acesteia și la accidentări.
3. Mențineți o poziție stabilă în timpul utilizării. Lucrul pe suprafețe denivelate sau alunecoase crește riscul de dezechilibru și de contact cu lamele, ceea ce poate duce la tăieturi grave sau căderi.
4. Nu utilizați unealta când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor care afectează reacțiile. Judecați afectată și timpul de reacție întârziat cresc semnificativ riscul de accidente.
5. Fiiți cu copiii și animalele de companie la distanță de zona de lucru. Tăierea gardului viu generează zgomot și resturi periculoase pentru cei din apropiere. Copiii sau animalele lăsate nesupravegheat pot intra accidental în zona de pericol.
6. După utilizare, depozitați unealta în mod corespunzător. Lăsarea mașinii de tuns gard viu într-un loc nesecurizat poate duce la utilizare neautorizată sau la accidentări. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat, închis și inaccesibil copiilor.
7. Nu modificați unealta sau componentele acesteia. Alterarea sistemelor de siguranță sau utilizarea unor piese neomologate poate duce la defecțiuni și crește semnificativ riscul de accidente. Folosiți doar accesorii aprobate de producător.
8. Evitați să vă întindeți excesiv în timpul tăierii. Întinderea peste limita de confort poate duce la pierderea echilibrului și la pierderea controlului asupra unelei, ceea ce poate cauza contact accidental cu lamele sau la căderi.
9. Inspectați și efectuați lucrări de mentenanță cu

regularitate. Componentele uzate sau deteriorate pot reduce eficiența și pot reprezenta un pericol pentru siguranță. Lipsa întreținerii periodice poate duce la defectarea neașteptată a unelei.

10. Nu forțați unealta dincolo de capacitatea ei. Suprasolicitarea motorului, forțând tăierea prin vegetație densă, poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea motorului și pierderea controlului,

crescând riscul de accidente.

- Asigurați iluminarea corespunzătoare în timpul utilizării. Vizibilitatea redusă crește riscul de a tăia obiecte nedorite sau de a pierde controlul asupra unelei, generând pericole suplimentare.
- Mentineți orificiile de ventilație curate, fără resturi. Aerisirea blocată poate duce la supraîncălzirea motorului, ceea ce afectează performanța și poate provoca daune permanente.
- Nu utilizați unealta în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile produse de motorsau acumulator pot aprinde unuzescute, iar bă sau substanțe chimice, creând risc de incendiu.
- Evitați utilizarea mașinii de tuns gard viu în condiții de temperatură extremă. Funcționarea în căldură excesivă sau frig extrem poate reduce eficiența acumulatorului și poate crește riscul de defectare a motorului.
- Încărcă acumulatorul într-un spațiu bine ventilat. Încărcarea într-un spațiu închis, fără aerisire adecvată, poate duce la supraîncălzirea și defectarea acumulatorului.
- Reciclați acumulatorii în mod corespunzător. Acumulatorii deteriorați sau uzați pot prezenta risc de incendiu dacă nu sunt eliminați conform reglementărilor locale. Nu incinerăți niciodată acumulatorii.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată cu acumulatori Procraft de 20V (4 Ah sau 8 Ah), în conformitate cu specificațiile de pe eticheta tehnică. Utilizarea altor tipuri de acumulatori poate duce la deteriorarea unelei și la scăderea performanței acesteia. Unealta a fost concepută să funcționeze cu acumulatori reîncărcabili litiu-ion Procraft de 20V, care oferă o alimentare constantă și fiabilă..

UTILIZARE UNELTEI

⚠️ ATENȚIE!

Înainte de a instala sau îndepărta accesoriile, asigurați-vă că unealta este OPRITĂ și deconectată din priză pentru a evita pornirea accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de eliberare a acumulatorului și trageți-l în afara unelei.

Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, asemenea, un indicator de încărcare LED-uri pentru a fișanivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de acumulator.

- LED: 25% încărcat
- LED-uri 50% încărcat
- LED-uri 75% încărcat
- LED-uri Compleț încarcăt

Instrucțiuni pas cu pas

- Conectați încărcătorul la priză.
- Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele cu sistem glisant, aliniați acumulatorul cu canalurile/ fantele încărcătorului și glisați-l în poziție.
- Indicatorul roșu se va aprinde, semnaland că acumulatorul este în curs de încărcare.
- Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul verde.
- Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
- Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

Instalarea acumulatorului

Aliniați acumulatorul cu canalurile de pe unealtă, apoi glisați-l în poziție până când se fixează și se aude un clic.

Asamblare

Mașina de tuns gard viu este livrată complet asamblată, fără acumulator, cu lamele protejate de o husă de protecție.

Înainte de utilizare, îndepărtați protecția pentru lamă și montați acumulatorul în poziție corectă și sigură.

Rotirea mânerului

Lamelele pot fi rotite în raport cu mânerul din spate (5) pentru un control mai bun și o ergonomie sporită.

Pentru a ajusta poziția, apăsați și mențineți apăsat butonul de blocarea rotației mânerului (3), apoi rotiți mânerul în poziția dorită. Eliberați butonul și rotiți ușor mânerul până când acesta se blochează ferm. Măsurătorul fixează sigurin pozițiile: 90°, -45°, 0°, 45° și 90°.

Utilizarea comutatorului

⚠️ ATENȚIE!

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă comutatorul funcționează corect. La eliberare, acesta trebuie să revină automat în poziția „Oprit”.

Mașina de tuns gard viu pornește prin apăsarea simultană a comutatorului frontal (1) și a comutatorului din spate (2). Când ambele comutatoare sunt apăstate, lamele încep să se miște.

Eliberarea oricăruia din comutatoare oprește imediat mișcarea lamelor.

Utilizarea mașinii de tuns gard viu

O utilizare corectă a mașinii de tuns gard viu asigură eficiență, precizie și siguranță. Urmați pașii de mai jos pentru a obține rezultate optime la tunderea gardurilor, ierburilor, arbuștilor sau tufelor.

Prețărierea pentru lucru

- Asigurați-vă că acumulatorul (10) este complet încărcat și fixat în mod corespunzător în unealtă.
- Adoptați o poziție stabilă, cu ambele picioare bine sprijinite pe sol. Evitați lucrul pe suprafețe instabile, scări sau zone alunecoase.
- fiineți mașina de tuns gard viu cu ambele mâini, apucând ferm mânerul frontal (6) și mânerul din spate (5).

Pornirea mașinii de tuns gard viu

- Apăsați și mențineți apăsat simultan comutatorul frontal (1) și comutatorul din spate (2) pentru a porni unealta.
- Odată pornită din tine de tăiere (8) vor începe să se miște.
- Pentru a opri unealta, eliberați oricare dintre cele două comutatoare. Lamele se vor opri imediat.

Tehnici de tundere (a se vedea și pictura 2)

Pentru a obține cele mai bune rezultate, efectuați mișcări controlate și constante:

A. Tăiere orizontală

- Mentineți unealta ușor înclinată față de suprafața de lucru pentru o tăiere uniformă.
- Deplasați unealta în și în afară de la stânga la dreapta sau invers, pentru o tăiere uniformă.
- Evitați să apăsați prea tare pe ramuri; lăsați din tine de tăiere (8) să își facă treaba.

B. Tăiere verticală

- fiineți unealta sau lamele orientate vertical de-a lungul gardului viu.
- Deplasați unealta în sus, într-o linie dreaptă, pentru un rezultat uniform.
- Dacă este necesar, ajustați mânerul rotativ (3) pentru un plus de confort și accesibilitate.

C. Modelarea și tăierea de precizie

- Pentru gardurile rotunjite sau pentru o formă precisă, folosiți mișcări scurte și delicate.
- Tundeți în secțiuni mici, pentru o precizie mai mare și pentru a evita tăieturile inegale.
- Suprapuneți sortrasele de tăiere pentru a evita zonele netuse.

Tăierea ramurilor groase

- Nu încercați să tăiați ramuri care depășesc grosimea maximă admisă de unealtă.
- Pentru a mări grosimea fetei limită a capacității de tăiere, deplasați unealta încet pentru a permite ghidajului lamei (9) să stabilizeze tăietura.
- Dacă lamele se blochează, opriți unealta și îndepărtați obstacolul înainte de a continua.

⚠️ Utilizare în siguranță și recomandări de lucru

- fiineți mașina de tuns gard viu la nivelul taliei pentru un control optim.
- Evitați tunderea deasupra nivelului umerilor pentru a preveni pierderea echilibrului.

3. Păstrați întotdeauna o distanță sigură față de cabluri electrice,

garduri și obstacole ascunse.

- Nu folosiți niciodată mașina de tuns gard viu cu o singură mână și nu încercați să îndepărtați materialul tăiat cât timp dinții de tăiere (8) sunt în mișcare.

Oprirea și depozitarea meltei

- Pentru a opri unealta, eliberați fiele comutatorului frontal (1), fiele comutatorului din spate (2).
- Așteptați ca lamele să se oprească complet înainte de a pune unealta jos.
- Scoateți acumulatorul (10) înainte de a efectua orice lucrări de mentenanță sau îndepărtare a resturilor.
- Montați protecția pentru lamă (7) înainte de depozitarea sau transportarea.
- Depozitați mașina de tuns gard viu într-un loc uscat și sigur, ferit de accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.

Respectând aceste recomandări, veți asigura o tundere eficientă și prelungiți odată durata de viață a unelei.

ÎNTREȚINERE

Întotdeauna înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere preventivă, asigurați-vă că unealta este oprită și că acumulatorul este îndepărtat.

Curățarea generală

- Scoateți acumulatorul (10) înainte de orice operațiune de întreținere.
- Folosiți o perie uscată sau aer comprimat pentru a îndepărta murdăria, praful și resturile, în special din jurul dinților de tăiere (8) și al ghidajului lamei (9).
- Ștergeți carcasa și mânerul cu o cârpă ușor umedă. Evitați folosirea soluțiilor de curățare agresive sau a solventilor, deoarece ele pot deteriora piesele din plastic.

Întreținerea lamelor

- Verificați periodic dinții de tăiere (8) pentru a depista semne de uzură, deteriorare sau tocire.
- Dacă este necesar, ascuțiți lamele cu o pilă plată cu dinți fini sau apeleți la un centru de servicii specializat.
- Pentru o funcționare lină și pentru a preveni coroziunea, aplicați un strat subțire de ulei de protecție pe lame după fiecare utilizare.
- Dacă pe lame se adună rășină sau alte reziduuri lipicioase, curățați-le cu o cârpă moale și o soluție de curățare delicată, apoi aplicați din nou ulei.

Verificarea strângerii șuruburilor

- Inspectați periodic toate șuruburile vizibile și asigurați-vă că sunt bine strânse. Șuruburile slăbite pot provoca vibrații și pot reduce eficiența tăierii.
- Acordați atenție deosebită șuruburilor de fixare a lamelor și mecanismului de blocare a mânerului rotativ (3).

Întreținerea acumulatorului

- Păstrați întotdeauna acumulatorul (10) într-un loc răcoros, uscat și ferit de lumina directă a soarelui.
- Nu expuneți acumulatorul la temperaturi extreme, umezeală sau apă.
- Dacă acumulatorul este utilizat pentru perioadă îndelungată, încărcați-l la aproximativ 50% înainte de depozitare, pentru a-i prelungi durata de viață.
- Verificați periodic contactul acumulatorului și butonul de eliberare (11) dacă nu sunt murdare sau dacă nu sunt urme de coroziune și curățați-le cu o cârpă uscată.

Recomandări pentru depozitare

- Depozitați mașina de tuns gard viu într-un loc uscat și sigur, de preferat în ambalajul original sau într-o geantă specială pentru unelte.
- Montați întotdeauna protecția pentru lamă (7) înainte de depozitare, pentru a preveni contactul accidental cu marginile ascuțite.
- Păstrați unealta într-un loc inaccesibil copiilor sau persoanelor neautorizate.

Pentru o funcționare sigură și de durată, reparațiile și întreținerea și reglajele trebuie efectuate în centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb și consumabile originale.

REMEDIEREA DEFECTIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Mașina de tuns gard viu nu pornește	Acumulatorul nu este instalat corect / Acumulatorul este descărcat	Verificați conexiunea acumulatorului / Încărcați acumulatorul
Puterea de tăiere scăzută	Lamele sunt tocite sau murdare	Curățați și ungeți lamele / Ascuțiți-le dacă este necesar
Vibrații excesive	Șuruburile slăbite sau alinierea incorectă a lamelor	Strângeți toate șuruburile / Verificați poziția lamelor
Șurubul nu se mișcă	Resturi blocate între lame	Scoateți acumulatorul și îndepărtați resturile

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unele electrice, acumulatorii, accesorii și ambalajele ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unele electrice și acumulatorii împreună cu gunoierii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corespunzător, descărcați baterie complet atunci când utilizați un dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numărmășuruburile:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, cum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau aruncate au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață și sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Ele sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatorii litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea periculoasă. Bateriile pot fi transportate de utilizatori prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințele speciale pentru ambalarea marcarei. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibilele cerințe naționale suplimentare.

HU | MAGYAR

AKKUMULÁTOROS ÖVÉNYNYÍRÓ PZA22 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PZA22
FeszültségV, állandó áramú)	20
Pengelőtegyakorisága (löket/perc)	1550
Pengeshossza (mm)	510
Maximális vágási vastagság (mm)	16
Pengetípusa	Kétoldalás két mozgatható pengével

Fogantyúelforgatása	90° balraés 90° jobbra		
Kétkezevezérlés	Igen		
Gyorspengeleállítás)	<1		
Az EN 62841-4-2 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:			
Hangnyomásszint(dB (A))	LpA=84.4		
Mérthangteljesítményszint(dB (A))	LWA=92.0		
Mérésbizonytalanság (dB (A))	K=3		
Garantált hangteljesítményszint (dB (A))	LGWA=94		
Az EN 62841-4-2 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:			
Rezgésszint(m/s ²) Elülső fogantyú	2.27		
Hátsőfogantyú	1.37		
Mérésbizonytalanság (m/s ²)	1.5		
Védelmszint	IPX1		
Érintésvédelmoztály	III		
SúlyEPTA(4 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	2.925		
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	2.29		
Súly(tartozékokkal együtt)(kg)	3.21		
Akkumulátornemtartozék)			
FeszültségV, állandóáramú)	20		
Akkumulátótípusa	Li-ion		
Kapacitás(Ah)	2.0/ 4.0/ 8.0		
Töltőnemtartozék)			
Modell	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
BemenetfeszültségV, váltakozó áramú) Frekvencia(Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Teljesítmény(W)	45	95	135
KimenetfeszültségV, állandó áramú)	20	20	20
Kimenetáram(A)	2	4	6.5
Érintésvédelmoztály	II	II	II

FIGYELMEZTETÉS: A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj-rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becsülésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti teljes terhelésű munkaidőigát. Határozzon meg a kezelő védelme irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

AZ ALKATRÉSZE LEÍRÁS) (*KÉF 1)

1. Elülsőtápkapcsoló
2. Hátsőtápkapcsoló
3. Fogantyúforgásrögzítőgombja
4. Fogantyúforgásánakalájaja
5. Hátsőfogantyú
6. Elülsőfogantyú

SZÁLLÍTÁS KÉSZLE TARTALMA

1. Használati útmutató
2. Sövénynyíró
3. Pengékvédőtökja

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

A Procraft PZA22 akkumulátoros sövénynyíró sövények, cserjék és dísznövények egyszerű és precíz nyírására tervezték. A 20 V-os Li-ion akkumulátornak köszönhetően mozgásszabadságot biztosít a vezetékek miatti korlátozása nélkül, miközben stabil teljesítményt nyújt. Az 510 mm hosszú kétoldalas pengék tiszta és hatékony vágást garantálnak, a 16 mm-es maximális vágási vastagság pedig még keményebb ágak megmunkálását teszi lehetővé. A 90°-os szögben balra és jobbra forgatható és reteszeltető fogantyú javítja a szerszám felettrányíthatóságot, csökkentve a kezék terhelését. A biztonság növelésében a sövénynyíró kettős kapcsolórendszerrel van felszerelve, amelyek követeli az elülső és a hátsó tápkapcsoló egyidejű megnyomását, aminek akadályozza a véletlen bekapcsolást.

Az otthoni és professzionális használatra egyaránt alkalmas PZA22 ideális kerti sövények, díszcserjék és sűrű növényzet ápolására. A könnyű, mégis tartós gépházosszartartóhasználatkorán is kényelmet biztosít, a penge védőburkolata pedig növeli a biztonságot tárolás és szállítás során. A penge gyorsleállításfunkcióját továbbvédi a kezelőt azáltal, hogy a kapcsolók elengedése után kevesebb mint egy másodperccel leállítja a pengéket. Akár dísznövényt kell formázni, akár benőtt cserjéket kell metszenie, a Procraft PZA22 kompakt gépházbarátvázja pontosságot, teljesítményt és a kényelmet.

BIZTONSÁC ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg adott elektromos gépéhez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasításba nem tartás a balesetveszélyes és súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetésekben szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerszám” kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépére vonatkozik.

JELKÉPEI ÉS SZIMBÓLUMO



Mindig viseljen védőszemüveget - ez védi a szemet a részecskéktől és a fűrészporthól.



Viseljen porvédő maszkot - Ez megakadályozza a farészecskék belélegzését.



Viseljen fülvédőt ez védia hallástól túlzott zajtól.



Védőkesztyű szükséges - Óvja a kezét az éles tárgyaktól és a vibrációtól.



Használjon fejdődöt - Megakadályozza a leeső tárgyak okozta fejsérüléseket.



Olvassa el a használati útmutatót - Mindig tartsa be a benne meghatározott biztonsági előírásokat.



Ne használja nedves körülmények között - Kerülje a szerszámmal való munkát esőben vagy nedves környezetben.



Tartsa be a biztonságostávolságot- Tartsonbiztonságot . Pengevédőburkolata



1. Nyírófogak

2. Pengevédő



10. Akkumulátor

11. Akkumulátorkioldó
gombja

távolságot a működő
szerszámtól

Óvakodjona törmeléktől
és idegen tárgyaktól,
amelyek kilökődhetnek a
vágási területről.



Tartsatávola kezét a vágópengéktől.



A szabályozásolás beállításolelvégzéseelőttvállasszale az akkumulátort.



Általánosveszélyjelzés



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfeleléségi jel.



Ukránmegfeleléségi jel



Garantáltbangteljesítményszint.

közben mindigfogja meg a szerszámota fogantyúnálés használja a penge

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGUTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS SÖVÉNYNYÍRÓHOZ

1. Tartsa távol a kezét a vágópengéktől. A mozgó pengékkel való érintkezés súlyos vágásokhoz vagy amputációhoz vezethet. Működés közben a szerszámot mindig a mellékelt fogantyúnál fogva és két kézzel tartsa.
2. A vágópengéket tartsa távol a testétől, és munka közben ne távolítsa el a vágott anyagot. A pengék a sövénynyíró kikapcsolása után is tovább mozoghatnak. Az akár rövid ideig is tartó figyelmetlenség súlyos sérülésekhez vezethet.
3. Működés közben tartsa lenyomva mindkét bekapcsológombot. A sövénynyíró kettős aktiváló rendszerrel van felszerelve a biztonság érdekében. Az egyik gomb elengedése azonnal leállítja a pengéket, megakadályozva a véletlen aktiválást és csökkentve a sérülés kockázatát.
4. Ne használja a sövénynyírót nedves körülmények között. A szerszámmal esőben vagy nedves környezetben végzett munka növeli az áramütés és a belső alkatrészek károsodásának kockázatát. Mindig száraz körülmények között dolgozzon.
5. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a vágási területen nincs-e idegen tárgy. A vágási területre kerülő rejtett vezetékek, kövek vagy fémtárgyak károsíthatják a pengéket, veszélyes visszarúgást (kickback) okozhatnak és személyi sérülésekhez vagy szerszám károsodáshoz vezethetnek.
6. Használjon megfelelő védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, fülvédőt és csúszásbiztos cipőt. Ezen óvintézkedések be nem tartása szem- és hallás sérülésekhez, vágásokhoz, halláskárosodáshoz vagy a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
7. Karbantartás vagy beállítás előtt kapcsolja ki és válassza le az akkumulátort. A csatlakoztatott akkumulátorral végzett munka a szerszám véletlen bekapcsolásához és súlyos sérülésekhez vezethet. Karbantartás előtt mindig válassza a tápegységet.
8. Munka közben két kézzel fogja meg a szerszámot. Az egykezes kezelés csökkenti az irányíthatóságot, és növeli a pengékkel való véletlen érintkezéskockázatát, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
9. Munka közben tartson biztonságos távolságot más emberektől. A repülő törmelék az éles pengékvészélyt jelenthet másokra. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen ne legyenek kívüllők.
10. Minden használat előtt ellenőrizze a pengéket. A tompa, sérült vagy laza pengék csökkentik a vágási hatékonyságot és növelik a visszarúgás kockázatát, ami megnehezíti a szerszám feletti irányíthatóságot.
11. Ne próbáljon túl vastag ágakat vágni. A megengedett vastagságot meghaladó ágak vágása a pengék elakadását, a motor túlterhelését vagy a szerszám hirtelen rángatását okozhatja, ami az irányíthatóság elvesztését okozhatja.
12. Legyen óvatos a pengék tehetetlenségével a szerszám kikapcsolása után. Még a kapcsolók elengedése után is előfordulhat, hogy a pengék tovább mozoghatnak egy rövid ideig. A szerszám idő előtti megérintése sérülésekhez vezethet.
13. Ne hordozza a sövénynyírót a pengeinél fogva. A pengék még kikapcsolt állapotban is vágásokat okozhatnak. Szállítás

védőburkolatát).

14. Táróláskor mindig használja a penge védőburkolatát. A nyitott pengék növelik a véletlen vágások kockázatát, és károsíthatják azerszámot.
15. Ne működtesse a sövénynyíró t vállmagasság felett. A magasban végzett munka csökkenti a szerszám irányíthatóságát, növeli a fáradtságot és az egyensúly elvesztésének vagy a szerszám leesésének kockázatát.
16. Legyen óvatos a visszaruágással, amikor sűrű növényzetet vág. A pengék hirtelen beszorulása a szerszám hirtelen rángatásához vezethet, ami növeli az irányíthatóság elvesztésének és a sérülés kockázatát.
17. Kerülje az elektromos kábelek közelében végzett munkát. A csupasz vezetékkel érintkező pengék áramütéshez vagy súlyos égési sérülésekhez vezethetnek. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek vezetékek vagy közművek.
18. Ne használja a szerszámot létrán vagy instabil felületen állva. A magasból végzett munka növeli a leesés és a szerszám feletti irányíthatóság elvesztésének kockázatát, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
19. Ne hagyja felügyelet nélkül a sövénynyíró t, amíg be van kapcsolva. A felügyelet nélkül hagyott munkaeszköz balesetet okozhat, ha véletlenül leejtik, vagy ha illetéktelen személy használja.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGUTASÍTÁSOK MUNKAKÖZBEN

1. Használat előtt mindig olvassa el a használati útmutató t. A szerszám nem megfelelő kezelése vagy használata súlyos sérülést, áramütés vagy a berendezés károsodását okozhatja. Gondosan kövesse az összes utasítást.
2. A szerszámot csak rendeltetés szerűen használja. A sövénynyíró használata a használati útmutatóban nem szereplő feladatokra, például túl vastag ágak metszésére vagy nem növényi anyagok vágására, szerszám károsodásához és sérüléshez vezethet.
3. Biztosítson stabil munkapozíciót. A szerszám egyenetlen vagy csúszós felületen történő használata növeli az egyensúlyvesztés és a pengékkel való érintkezés kockázatát, ami súlyos vágásokhoz vagy égéshez vezethet.
4. Ne használja a szerszámot fáradtan vagy alkohol vagy kábítószer hatása alatt. A mozgáskoordináció romlása és a lassú reakcióidő jelentősen növeli a balesetek és súlyos sérülések kockázatát.
5. Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a munkaterülettől. Működés közben a sövénynyíró zajt kelt, és kidobja a törmelék t, amely veszélyes lehet másokra. Kiskorúak vagy állatok véletlenül kerülhetnek a vágási területre.
6. Használat után tárolja megfelelően a szerszámot. A felügyelet nélkül hagyott sövénynyíró t kívülállók is használhatják, ami balesethez vezethet. A szerszámot mindig száraz, zárt, gyermekek számára hozzáférhetetle helyentárolja.
7. Ne módosítsa a szerszámot és az alkatrészeit. A szerkezet megváltoztatása, valamint a nem eredeti alkatrészek használata meghibásodásokhoz vezethet, és jelentősen növelheti a sérülés kockázatát. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon.
8. Kerülje a túlzott nyújtózkodást munka közben. Távoli területek elérésére tett kísérletek az egyensúlyvesztéséhez és a szerszám feletti irányíthatóságának csökkenéséhez vezethetnek, növelve a penge érintkezésének vagy leesésének kockázatát.
9. Rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa a szerszámot. Az elhasználot t vagy sérült alkatrészek csökkentik a munka hatékonyságát és biztonsági kockázatot jelentenek. Az időben történő karbantartás elmulasztása a szerszám hirtelen meghibásodásához vezethet.
10. Ne terhelje túl a szerszámot. A túl sűrű növényzet vágásának kísérlete a motor túlmelegedéséhez az alkatrészek károsodásához és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet, ami növeli a baleset kockázatát.
11. Jó látási viszonyok között dolgozzon. A nem megfelelő megvilágítás növeli annak kockázatát, hogy véletlenül nem kívánt tárgyakba ütközik, és elveszíti a szerszám feletti irányíthatóságát, ami szemérsérülésekhez vezethet.
12. Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat. Az eltömöt t légcsatornák a motor túlmelegedéséhez, a teljesítmény csökkenéséhez és a szerszám esetleges meghibásodásához vezethetnek.
13. Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A motorból vagy az akkumulátorból származó szikrák meggyújtják a száraz fűvet, leveleket vagy vegyszereket, ami tűzveszélyt okozhat.
14. Kerülje a szélsőséges hőmérsékletek mellett végzett

munkát. A sövénynyíró használata túl meleg vagy hideg körülmények között csökkenti az akkumulátor hatékonyságát és növeli a motormeghibásodásának valószínűségét.

15. Töltse az akkumulátort jól szellőző helyen. A friss levegő nélküli zárt térben történő töltés az akkumulátor túlmelegedéséhez és meghibásodásához vezethet.

16. Az akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A sérült vagy lejárt akkumulátorok tűzveszélyt jelenthetnek. Soha ne égesse el az akkumulátorokat.

mozogni kezdenek.

A bármelyik kapcsoló elengedését a pengék mozgásáig azonnal le kell.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Bármilyen más akkumulátor használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorok kalműködjen, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység elején található gombot, és ezzeledgyidejűleg egyezki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltéséről a figyelmeztetés

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet LED-ekkel ellátott töltésjelző, amely töltöttségi szintet mutat. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

1 LED: 25%-ostöltöttség

2 LED: 50%-ostöltöttség

3 LED: 75%-ostöltöttség

4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

1. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. A dugaszolható töltő esetében dugja a töltődugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat és ütközési helyeire az akkumulátort.
3. A piros visszajelző kigyullad jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
4. Amikor a töltés befejeződött a zöld visszajelző kigyullad.
5. Válassza a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionálisan nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő hornyokhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszeli a csatlakozást.

ÖSSZESZERELÉS

A sövénynyíró teljesen összeszerelve, akkumulátor nélkül, a pengékre szerelt védőburkolattal szállítjuk.

A munka megkezdése előtt távolítsa el a védőburkolatot, és biztonságosan helyezze be az akkumulátort (10), ügyelve arra, hogy rögzítve legyen a foglalatban.

A FOGANTYÚ ELFOGADÁSA

A vágópengék a hátsó fogantyúhoz (5) képest elforgathatók a könnyebb kezelhetőség és a jobb irányíthatóság érdekében.

Az állás beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a fogantyú forgásrögzítő gombját (3), majd forgassa el a fogantyút a kívánt állásba. Engedje el a fogantyú forgásrögzítő gombját, és kissé forgassa el a fogantyút, hogy a helyére rögzüljön. A fogantyú biztonságosan rögzül -90°, -45°-os, 0°-os, 45°-os és 90°-os állásban.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS VEZÉRLÉSE

⚠ FIGYELEM!

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló megfelelően működik. Elengedését a visszahúzás után kell elengedni.

A sövénynyíró az előlő tápkapcsoló (1) és a hátsó tápkapcsoló (2) egyidejű megnyomásával lehet bekapcsolni. Aktiválás után a pengék (8)

PRO-CRAFT

SÖVÉNYNYÍRÓVAL DÖRTÉNŐMUNKA

A sövénynyíró megfelelő használata biztosítja a hatékonyságot, a pontosságot és a biztonságot. Kövesse ezeket az utasításokat a sövények, cserjék és disznóvénylek metszésekor a legjobb eredmény elérésének érdekében.

Felkészülés munkára

1. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor (10) teljesen fel van töltve, és biztonságosan be van helyezve a szerszámba.
2. Vegyen stabil pozíciót mindkét lábával kemény felületen állva. Kerülje az instabil felületeken létrákon vagy csúszós terepen végzett munkát.
3. Tartsa a sövénynyírót két kézzel, erősen megfogva az elülső fogantyút (6) és a hátsó fogantyút (5).

A sövénynyírelindítása

4. A szerszám bekapcsolásához nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva az elülső tápkapcsolót (1) és a hátsó tápkapcsolót (2).
5. Aktiválás után a nyírófogak (8) mozogni kezdenek.
6. A sövénynyíró leállításához engedje el bármelyik tápkapcsolót - a pengék mozgása azonnal leáll.

Nyírástechnikája (2. ábra)

A legjobb eredmény elérésének érdekében sima, kontrollált mozdulatokkal dolgozzon:

A. Vízszintes sövénynyírás

1. Tartsa a sövénynyírót kis szögben a sövényfelületéhez képest.
2. Mozgassa a szerszámot egyenletes mozdulatokkal balról jobbra vagy jobbról balra az egyenletes ágátszelésének érdekében.
3. Ne nyomja túl erősen a sövénynyírót - a nyírófogaknak (8) kell elvégezniük a fő munkát.

B. Függőleges sövénynyírás

1. Tartsa a sövénynyírót függőlegesen a sövénymentén.
2. Mozgassa a szerszámot alulról felfelé az egyenletes nyírás érdekében.
3. Szükséges esetén forgassa el a fogantyút (3) a kényelmesebb fogás és a nehezezen hozzáférhető helyek elérése érdekében.

C. Formázás és precíz sövénynyírás

1. Kerek formák létrehozásához és formázott sövénynyírásához használjon rövid és pontos mozdulatokat.
2. Nyírja a sövény kis területeket egyenletes eredmény érdekében el egyenetlenségek nélkül.
3. Kissé átfedje az előző mozdulatokat, hogy elkerülje a sövény hézagait.

Vastag ágak metszése

1. Ne próbáljon meg olyan ágakat vágni, amelyek meghaladják a szerszám maximális vágási vastagságát.
2. Ha az ág az elfogadható átmérőn belül van, lassan mozgassa a sövénynyírót, hogy a pengevezető (9) stabilizálja a vágást.
3. Ha a pengék elakadtak, kapcsolja ki a szerszámot, és távolítsa el az akadályt, mielőtt folytatná.

Munkabiztonság alapvető ajánlások

- ◇ Tartsa a sövénynyírót derékmagasságban a jobb irányíthatóság érdekében.
- ◇ Kerülje a növények metszését vállmagasság felett, hogy elkerülje az egyensúlyvesztést.
- ◇ Tartsa biztonságos távolságot az elektromos vezetékektől, kerítésektől és rejtett akadályoktól.
- ◇ Soha ne dolgozzon egy kézzel, és ne próbálja meg eltávolítani a levágott ágakat, miközben a nyírófogak (8) mozognak.

A szerszámleállítás tárolása

1. Engedje el az elülső (1) vagy a hátsó (2) tápkapcsolót a szerszám kikapcsolásához.
2. Mielőtt letenné a szerszámot, várja meg, amíg a pengék teljesen leállnak.
3. Karbantartás vagy törmelékeltávolítás előtt távolítsa el az akkumulátort (10).
4. Tárolás vagy szállítás előtt szerelje fel a védőburkolatot (7) a pengékre.
5. A sövénynyírót száraz és biztonságos helyre tegye.

illetéktelen személyek számára hozzáférhető helyentárolja.
Ezen utasítások betartás biztosítja, hogy a sövénynyíró hatékonyan

biztonságosaműködőnyalamintheghosszabbítázz élettartamát.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerzám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

Általános tisztítás

- Bármilyen karbantartási művelet elvégzése előtt mindig távolítsa el az akkumulátort (10).
- Száraz kefével vagy sűrített levegővel távolítsa el a szennyeződést, port és törmelékét a szerzámról, különösen a nyírófogak (8) és a pengevezető (9) környékén.
- Törölje le a gépházat és a fogantyúkat enyhén nedves ruhával. Kerülje az agresszív tisztítószeret és oldószereket használatát, mert ezek károsíthatják a műanyag elemeket.

Pengék karbantartása

- Rendszeresen ellenőrizze a nyírófogakat (8) kopás, sérülés vagy tompaság szempontjából.
- Ha szükséges, élesítse meg a pengéket finom fogazatú reszelő segítségével, vagy forduljon szakemberhez a professzionális élezés céljából.
- A korrózió megelőzése és a zavartalan működés érdekében minden használat után vigyen fel vékony réteg védőolajat a pengékre.
- Ha növényi nedv vagy ragacsos maradványok gyűlnek fel a pengékben, tisztítsa meg őket puhára hűvös enyhítettóoldattal, majd vízzel tisztítsa meg az olajt.

Kötőelemek ellenőrzésének meghűzása

- Rendszeresen ellenőrizze az összes látható csavart, és győződjön meg arról, hogy azok meg vannak húzva. A meglazult csavarok rezgéseket okozhatnak és csökkenthetik a vágó hatékonyságát.
- A szerzám megbízható működése érdekében fordítson különös figyelmet a penge rögzítőcsavarjaira és a fogantyú forgató mechanizmusára (3).

Akkumulátor karbantartása

- Tárolja az akkumulátort (10) hűvös, száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.
- Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy víznek.
- Ha az akkumulátor hosszabb ideig nem használja, tárolás előtt töltsen fel körülbelül 50%-ra, hogy meghosszabbítsa az élettartamát.
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor érintkezőit és az akkumulátor kioldó gombját (11) szennyeződés vagy korrózió szempontjából. Szükség esetén tisztítsa meg őket száraz ruhával.

Tárolásra vonatkozó javaslatok

- Tárolja a sövénynyíró száraz, biztonságos helyen, lehetőleg eredeti csomagolásában vagy speciális tokban.
- Tárolás előtt mindig szerelje fel a védőburkolatot (7) a pengékre, hogy elkerülje az éles szélékkel való véletlen érintkezést.
- Tartsa a szerzámot gyermekek és illetéktelen személyek számára hozzáférhetetlen helyen.


A szerzám biztonságos és megbízható működéséért kerébe felelős, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat csak hivatalos szervizközpontok bankizálólag eredeti pótalkatrészeket fogyeszközök felhasználásával szabad elvégezni.

A LEGGYAKORIBBI HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

Probléma	Lehetségeik	Megoldás
A sövénynyíró nem kapcsol be	Az akkumulátor nincs behelyezve / Az akkumulátor demerült	Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozását / Töltsen fel az akkumulátort
Csökkentett vágási hatékonyság	A pengéktompák vagy piszkosak	Tisztítsa meg és kenje meg a pengéket / Szükség esetén élesítse meg
Erős vibráció	Laza csavarok vagy rosszul beállított pengék	Húzza meg az összes csavart / Ellenőrizze a pengék helyzetét

A pengék nem mozognak	Törmelék ragadt a pengékbe	Vegyeki az akkumulátor távolítását a beragadt maradványokat
-----------------------	----------------------------	-------------------------------------------------------------

KÖRNYEZETVÉDELME

 **Penru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiermenajer!**

Penru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Penru a elimina corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă penru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Nu pentru arile UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supti colectării penru reciclare ecologică.

Da sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítványozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozogjon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ УСТРОЙСТВО PZA22 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PZA22
Напряжение (В, постоянное)	20
Частота хода (лезвий / ходов / мин)	1550
Длина лезвия (мм)	510
Максимальная толщина реза (мм)	16
Тип лезвий	Двусторонние с двумя подвижными лезвиями
Поворот рукоятки	90° влево / 90° вправо
Двухручное управление	Да
Быстрая установка лезвий (с)	<1
Значения уровня шума по определению соответствия EN 62841-42	
Уровень звукового давления (дБ(A))	LpA=84.4

Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(A))	LWA=92.0		
Погрешность K (дБ(A))	K=3		
Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(A))	LGWA=94		
Общезначимые значения погрешности K определены в соответствии с EN 62841-4-2			
Уровень вибрации (м/с ²)	2.27		
Передняя рукоятка	1.37		
Задняя рукоятка	1.5		
Погрешность K (м/с ²)			
Уровень защиты	IPX1		
Класс защиты	III		
Вес ЕРТА (с батареей А4) (кг)	2.925		
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	2.29		
Вес (включая весь комплект поставки) (кг)	3.21		
Аккумулятор не входит в комплект			
Напряжение (В, постоянное)	20		
Тип батареи	Li-Ion		
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядное устройство не входит в комплект			
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входное напряжение (В, переменное)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Частота (Гц)			
Мощность (Вт)	45	95	135
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибрации могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другими для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС 1)

- | | |
|----------------------------------------|--------------------------|
| 1. Передний выключатель питания | 6. Передняя рукоятка |
| 2. Задний выключатель питания | 7. Защитный кожух лезвия |
| 3. Кнопка блокировки поворота рукоятки | 8. Режущий зубья |
| 4. Шкала поворота рукоятки | 9. Направляющая лезвия |
| 5. Задняя рукоятка | 10. Аккумулятор |
| | 11. Кнопка снятия |

СОДЕРЖИМО ПОСТАВКИ*

1. Руководство пользователя
2. Кусторез
3. Защитный чехол для лезвия

* Пожалуйста обратитесь к информации о содержимом упаковки, которую вы получили. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашему местному дистрибьютору.

Аккумуляторный кусторез Procraft PZA22 разработан для легкой и точной обрезки живых изгородей, кустарников и декоративных растений. Благодаря аккумулятору 20 В Li-Ion он обеспечивает свободу движения без ограничений проводов, сохраняя стабильную производительность. Двустороннее лезвие длиной 510 мм гарантирует чистый и эффективный рез, а максимальная толщина среза 16 мм позволяет обрабатывать даже более плотные ветви. Поворотная рукоятка с фиксацией под углом 90° влево и вправо улучшает контроль над инструментом, снижая нагрузку на кисти. Для повышения безопасности кусторез оснащен двойной системой включения, требующей одновременного нажатия переднего и заднего выключателей питания, что предотвращает случайное включение.

Подходящий как для домашнего, так и для профессионального использования PZA22 идеально справляется с уходом за садовыми изгородями, декоративными кустами и густой растительностью. Легкий, но прочный корпус обеспечивает комфорт даже при длительной работе, а защитный кожух лезвия повышает безопасность при хранении и транспортировке. Функция быстрой остановки лезвия дополнена только защитой оператора, останавливая ножи менее чем за одну секунду после отпущения выключателей. Независимо от того, нуж-но ли вам придать форму декоративной изгороди или подрезать разросшиеся кусты, Procraft PZA22 сочетает в себе точность, мощность и удобство в компактном корпусе.

ПРАВИЛ ТЕХНИК БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указанными на иллюстрациях и технических характеристиках, предоставленных вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки - защищают глаза от частиц и опилок.



Носите пылезащитную маску - Предотвращает вдыхание частиц древесины.



Носите защитные наушники - защищают слух от чрезмерного шума.



Необходимы защитные перчатки - Защищают руки от острых предметов и вибрации.



Используйте защиту головы - Предотвращает травмы головы от падающих предметов.



Прочитайте руководство пользователя - Всегда соблюдайте указанные в нем правила безопасности.



Не используйте в условиях повышенной влажности - Избегайте работы с инструментом под дождем или во влажной среде.



Соблюдайте безопасную дистанцию - Держитесь на безопасном расстоянии от работающего инструмента



Остерегайтесь обломков и посторонних предметов, которые могут быть выброшены из зоны реза.



Держите руки подальше от движущихся лезвий.



Отсоединяйте аккумулятор перед выполнением настроек и регулировок.



Общее предупреждение об опасности



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия



Гарантированный уровень звуковой мощности.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО КУСТОРЕЗА

1. Держите руки подальше от режущих лезвий. Контакт с движущимися лезвиями может привести к серьезным порезам или ампутации. Всегда держите инструмент за предусмотренные рукоятки и обеими руками во время работы.
2. Не приближайте режущие лезвия к телу и не удаляйте срезанный материал во время работы. Лезвия могут продолжать движение даже после выключения кустореза. Невнимательность, даже на короткое время, может привести к серьезным травмам.
3. Во время работы удерживайте обе кнопки питания нажатым. Кусторез оснащен системой двойного включения для безопасности. Отпускание одной из кнопок немедленно остановит лезвия, предотвращая случайное включение и снижая риск травм.
4. Не используйте кусторез в условиях повышенной влажности. Работа с инструментом под дождем или во влажной среде увеличивает риск поражения электрическим током и повреждения внутренних компонентов. Всегда работайте в сухих условиях.
5. Перед началом работы проверьте зону реза на наличие посторонних предметов. Попадание скрытых проводов, камней или металлических объектов в зону резки может повредить лезвия, вызвать опасную отдачу (kickback) и привести к травме или поломке инструмента.
6. Используйте соответствующие средства защиты. Всегда надевайте защитные очки, перчатки, наушники и нескользящую обувь. Несоблюдение этих мер может привести к травмам глаз, порезам, повреждению уха или потере контроля над инструментом.
7. Выключайте и отсоединяйте аккумулятор перед техническим обслуживанием или регулировками. Работа с подключенным аккумулятором может привести к непреднамеренному включению инструмента и серьезным травмам. Всегда отключайте источник питания перед обслуживанием.
8. Держите инструмент обеими руками во время работы. Работа одной рукой снижает контроль и увеличивает риск случайного контакта с лезвиями, что может привести к серьезным травмам.
9. Соблюдайте безопасное расстояние от других людей во время работы. Летающие обломки и острые лезвия могут представлять опасность для окружающих. Убедитесь, что в рабочей зоне нет посторонних.
10. Осматривайте лезвия перед каждым использованием. Тупые, поврежденные или ослабленные лезвия снижают эффективность резки и увеличивают риск отдачи, что затрудняет управление инструментом.
11. Не пытайтесь резать слишком толстые ветки. Обрезка веток, превышающих допустимую толщину, может привести к заклиниванию лезвий, перегрузке двигателя или внезапному рывку инструмента, что может вызвать потерю контроля.
12. Будьте осторожны с инерцией лезвий после выключения. Даже после отключения выключателей лезвия могут продолжать дви-

жение в течение короткого времени. Преждевременное касание инструмента может привести к травмам.

13. Не переносите кусторез, держа его за лезвия. Даже в выключенном состоянии лезвия могут нанести порезы. Всегда держите инструмент за рукоятку и используйте защитный кожух лезвий (7) во время транспортировки.
14. Всегда надевайте защитный кожух на лезвия при хранении. Открытые лезвия увеличивают риск случайных порезов и могут повредить инструмент.
15. Не работайте кусторезом выше уровня плеч. Работа на высоте снижает контроль, увеличивает усталость и повышает риск потери равновесия или падения инструмента.
16. Будьте осторожны с отдачей при резке плотной растительности. Внезапное заклинивание лезвий может привести к резкому рыку инструмента, что повышает риск потери контроля и травмы.
17. Избегайте работы рядом с электрическими кабелями. Попадание лезвия на оголенные провода может привести к поражению электрическим током или сильным ожогам. Перед началом работы убедитесь, что в рабочей зоне нет проводов или коммуникаций.
18. Не используйте инструмент, стоя на лестнице или нестабильной поверхности. Работа с высоты увеличивает риск падения и потери контроля над инструментом, что может привести к серьезным травмам.
19. Не оставляйте кусторез без присмотра во включенном состоянии. Оставленный без присмотра работающий инструмент может стать причиной несчастного случая, если его случайно уронят или им воспользуется посторонний человек.

нежелательным объектам и потери контроля над инструментом, что может привести к травмам.

12. Содержите вентиляционные отверстия в чистоте. Засоренные воздуховоды могут привести к перегреву двигателя, снижению производительности и возможной поломке инструмента.
13. Не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

1. Всегда читайте руководство пользователя перед использованием. Неправильное обращение с инструментом или его некорректное использование может привести к серьезным травмам, поражению электрическим током или повреждению оборудования. Тщательно следуйте всем инструкциям.
2. Используйте инструмент только по назначению. Применение кустореза для задач, не предусмотренных конструкцией, таких как обрезка слишком толстых веток или резка материалов, не относящихся к растениям, может привести к поломке и травме.
3. Обеспечьте устойчивое положение при работе. Использование инструмента на неровных или скользких поверхностях увеличивает риск потери равновесия и контакта с лезвиями, что может привести к серьезным порезам или падению.
4. Не работайте с инструментом в утомленном состоянии или под воздействием алкоголя и наркотических веществ. Нарушенная координация движений и замедленная реакция значительно увеличивают риск несчастных случаев и тяжелых травм.
5. Держите детей и домашних животных подальше от рабочей зоны. Во время работы кусторез создает шум и выбрасывает обломки, которые могут быть опасны для окружающих. Несовершеннолетние или животные могут случайно попасть в зону резки.
6. Правильно храните инструмент после использования. Оставленный без присмотра кусторез может быть использован посторонними, что приведет к несчастному случаю. Всегда храните инструмент в сухом, закрытом месте, недоступном для детей.
7. Не модифицируйте инструмент и его компоненты. Изменение конструкции, а также использование неоригинальных запчастей может привести к неисправностям и значительно повысить риск получения травм. Используйте только комплектующие, одобренные производителем.
8. Избегайте чрезмерного растяжения при работе. Попытки дотянуться до дальних участков могут привести к потере равновесия и снижению контроля над инструментом, что увеличивает риск контакта с лезвиями или падения.
9. Регулярно осматривайте и обслуживайте инструмент. Изношенные или поврежденные компоненты снижают эффективность работы и представляют угрозу безопасности. Несвоевременное обслуживание может привести к внезапному выходу инструмента из строя.
10. Не перегружайте инструмент. Попытка резать слишком плотную растительность может привести к перегреву двигателя, повреждению компонентов и потере контроля, что увеличивает вероятность несчастного случая.
11. Работайте в условиях хорошей видимости. Недостаточное освещение увеличивает риск случайного попадания по

материалов. Искры от двигателя или аккумулятора могут воспалить: ях -90° , -45° , 0° , 45° и 90° . пламени: сухую траву, листья или химикаты, что представляет угрозу пожара.

14. Избегайте работы в экстремальных температурах. Использование кустореза в слишком жарких или холодных условиях снижает эффективность аккумулятора и повышает вероятность отказа двигателя.
15. Заряжайте аккумулятор в хорошо проветриваемом помещении. Зарядка в закрытом пространстве без притока свежего воздуха может привести к перегреву и выходу аккумулятора из строя.
16. Утилизируйте аккумуляторы в соответствии с местными нормативами. Поврежденные или отработавшие срок аккумуляторы могут представлять пожарную опасность. Никогда не сжигайте аккумуляторы.

ИСТОЧНИ ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надежную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкция зарядки аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

- 1 светодиод заряжен 25 %
- 2 светодиода заряжены 50 %
- 3 светодиода заряжены 75 %
- 4 светодиода полностью заряжены

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

СБОРКА

Кусторез поставляется в полностью собранном виде, без аккумулятора, с установленным защитным кожухом на лезвиях.

Перед началом работы снимите защитный кожух и надежно установите аккумулятор (10), убедившись, что он зафиксирован в гнезде.

ПОВОРОТ РУКОЯТКИ

Режущие лезвия могут поворачиваться относительно задней рукоятки (5) для удобства работы и лучшего контроля.

Для регулировки положения нажмите и удерживайте кнопку блокировки поворота рукоятки (3), затем поверните рукоятку в нужное положение. Отпустите кнопку блокировки и слегка поверните рукоятку, чтобы зафиксировать ее. Рукоятка надежно фиксируется в

УПРАВЛЕНИЕ ВКЛЮЧЕНИЕМ ВЫКЛЮЧЕНИЕМ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы убедитесь в исправности выключателя. После отключения он должен возвращаться в положение "Выключено".

Кусторез включается при одновременном нажатии переднего выключателя питания (1) и заднего выключателя питания (2). После активации лезвия (8) начинают движение.

При отключении любого из выключателей движение лезвия сразу прекращается.

РАБОТА С КУСТОРЕЗОМ

Правильное использование кустореза обеспечивает эффективность, точность и безопасность. Следуйте этим рекомендациям для достижения наилучших результатов при подрезке живых изгородей, кустарников и декоративных растений.

Подготовка к работе

1. Убедитесь, что аккумулятор (10) полностью заряжен и надежно установлен в инструмент.
2. Займите устойчивое положение, поставив обе ноги на твердую поверхность. Избегайте работы на нестабильных поверхностях, лестницах или скользкой местности.
3. Держите кусторез обеими руками, крепко обхватив переднюю рукоятку (6) и заднюю рукоятку (5).

Запуск кустореза

4. Нажмите и удерживайте одновременно передний выключатель питания (1) и задний выключатель питания (2), чтобы включить инструмент.
5. После активации режущие зубья (8) начнут движение.
6. Чтобы остановить работу кустореза, отпустите любую из кнопок питания - движение лезвия прекратится мгновенно.

Техника подрезки (Рисунок 2)

Для достижения наилучших результатов работайте плавными, контролируемыми движениями:

А. Горизонтальная подрезка

1. Держите кусторез под небольшим углом к поверхности изгороди.
2. Ведите инструмент ровным движением слева направо или справа налево, чтобы обеспечить ровный срез.
3. Не нажимайте на кусторез слишком сильно - режущие зубья (8) должны выполнять основную работу.

В. Вертикальная подрезка

1. Держите кусторез лезвием вертикально вдоль изгороди.
2. Перемещайте инструмент снизу вверх для равномерного подрезания.
3. При необходимости поверните рукоятку (3) для более удобного захвата и доступа к труднодоступным участкам.

С. Формирование точная подрезка

1. Для создания круглых форм и фигурной обрезки используйте короткие и аккуратные движения.
2. Подрезайте изгородь небольшими участками для достижения ровного результата без неровностей.
3. Немного перекрывайте предыдущие движения, чтобы избежать появления пробелов в изгороди.

Обрезка болевых веток

4. Не пытайтесь резать ветки, превышающие максимальную толщину реза инструмента.
5. Если ветка находится в пределах допустимого диаметра, ведите кусторез медленно, чтобы направляющая лезвия (9) могла стабилизировать рез.
6. Если лезвия застряли, выключите инструмент и удалите препятствие, прежде чем продолжить работу.

⚠ *Безопасность при работе и основные рекомендации*

- ◇ Держите кусторез на уровне пояса для лучшего контроля.
- ◇ Не подрезайте растения выше уровня плеч, чтобы избежать потери равновесия.
- ◇ Соблюдайте безопасное расстояние от электрических проводов, заборов и скрытых препятствий.

- ◇ Никогда не работайте одной рукой и не пытайтесь удалять обрезанные ветки, пока режущие зубья (8) движутся.

Остановки хранения инструмента

- Отпустите передний (1) или задний (2) выключатель питания, чтобы выключить инструмент.
- Дождитесь полной остановки лезвий, прежде чем ставить инструмент.
- Снимите аккумулятор (10) перед выполнением технического обслуживания или очистки от мусора.
- Установите защитный кожух (7) на лезвия перед хранением или транспортировкой.
- Храните кусторез в сухом безопасном месте, недоступном для детей и посторонних лиц.

Следование этим инструкциям обеспечит эффективную и безопасную работу кустореза, а также продлит срок его службы.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Общая очистка

- Всегда выкачайте аккумулятор (10) перед выполнением любого обслуживания.
- Используйте сухую щетку или сжатый воздух, чтобы удалить грязь, пыль и остатки растительности инструмента, особенно вокруг режущих зубьев (8) и направляющей лезвий (9).
- Протрите корпус и рукоятки слегка влажной тканью. Избегайте использования агрессивных чистящих средств растворителей, так как они могут повредить пластиковые элементы.

Обслуживание лезвий

- Регулярно осматривайте режущие зубья (8) на предмет износа, повреждений или затупления.
- При необходимости заточивайте лезвия с помощью мелкозернистого напильника или обращайтесь к специалистам для профессиональной заточки.
- Для предотвращения коррозии и плавной работы после каждого использования наносите тонкий слой защитного масла на лезвия.
- Если на лезвиях скапливается сок растений или липкие остатки, очистите их мягкой тканью и мягким чистящим раствором, затем нанесите масло.

Проверка затяжки крепежных элементов

- Периодически проверяйте все видимые винты и убеждайтесь, что они плотно затянуты. Ослабленные винты могут вызывать вибрации и снижать эффективность резки.
- Особое внимание уделите крепежным винтам лезвий и механизму поворота рукоятки (3), чтобы обеспечить надежную работу инструмента.

Обслуживание аккумулятора

- Храните аккумулятор (10) в прохладном сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремальных температур, влаги или воды.
- Если аккумулятор не используется в течение длительного времени, зарядьте его примерно до 50% перед хранением, чтобы продлить срок службы.
- Регулярно проверяйте контакты аккумулятора и кнопку снятия аккумулятора (11) на наличие загрязнений или коррозии. При необходимости очищайте их сухой тканью.

Рекомендации по хранению

- Храните кусторез в сухом, безопасном месте, желательно в оригинальной упаковке или специализированном кейсе.
- Всегда устанавливайте защитный кожух (7) на лезвия перед хранением, чтобы предотвратить случайный контакт с острыми краями.
- Держите инструмент в недоступном для детей и посторонних лиц месте.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

BEHEBUNG DER HÄUFIGSTEN FEHLER

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Heckenschneider lässt sich nicht einschalten	Akku nicht eingesetzt Akku entladen	Überprüfen Sie den Anschluss des Akkus / Laden Sie den Akku auf
Verminderte Schneidleistung	Klingen sind stumpf oder verschmutzt	Reinigen und ölen Sie die Klingen / Bei Bedarf schärfen
Starke Vibrationen	Lockere Schrauben oder verschobene Klingen	Ziehen Sie alle Schrauben fest / Überprüfen Sie die Position der Klingen
Die Klingen bewegen sich	Schmutz ist in den Klingen stecken	Entnehmen Sie den Akku und entfernen Sie die festsitzen

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Im Sinne des Umweltschutzes müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Natur zu schonen, ist es notwendig, gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß zu entsorgen. Für die richtige Entsorgung entladen Sie die Batterie vollständig bei der Arbeit mit dem Gerät, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet und nicht in Einzelteilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und der entsprechenden nationalen Gesetzgebung sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen haben.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus können vom Benutzer mit dem Auto transportiert werden, ohne dass zusätzliche Vorschriften zu beachten sind. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung einzuhalten. In diesem Fall ist bei der Vorbereitung des Versands die Beteiligung eines Gefahrgutexperten erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

DE | DEUTSCH
AKKUBETRIEBENER
STRAUCHSCHERE PZA22
ANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

LIEFERUMFANG*

1. Bedienungsanleitung
2. Heckenschere
3. Schutzabdeckung für Klingen

**Bitte beachten Sie, dass der Verpackungsinhalt je nach Kaufland variieren kann. Für genaue Informationen zum Lieferumfang wenden Sie sich bitte an die örtlichen Händler.*

Der akkubetriebene Heckenschneider Procraft PZA22 wurde für das leichte und präzise Schneiden von Hecken, Sträuchern und Zierpflanzen entwickelt. Dank des 20 V Li-Ion Akkus bietet er Bewegungsfreiheit ohne Kabelbeschränkungen bei gleichbleibender Leistung. Die beidseitigen Klingen mit einer Länge von 510 mm garantieren einen sauberen und effizienten Schnitt, und die maximale Schnittstärke von 16 mm ermöglicht auch die Bearbeitung dichter Äste. Der drehbare Griff mit Arretierung bei 90° nach links und rechts verbessert die Kontrolle über das Werkzeug und reduziert die Belastung der Handgelenke. Für erhöhte Sicherheit ist die Heckenschere mit einem doppelten Einschaltmechanismus ausgestattet, der das gleichzeitige Drücken der vorderen und hinteren Einschalttasten erfordert und so ein unbeabsichtigtes Starten verhindert.

Geeignet sowohl für den privaten als auch für den professionellen Einsatz, bewältigt der PZA22 die Pflege von Gartenhecken, Ziersträuchern und dichtem Bewuchs ideal. Das leichte, aber robuste Gehäuse sorgt auch bei längeren Einsätzen für Komfort, und der Schutzmantel für die Klingen erhöht die Sicherheit bei Lagerung und Transport. Die Schnellstopffunktion der Klingen schützt den Bediener zusätzlich, indem sie die Messer weniger als eine Sekunde nach Loslassen der Schalter stoppt. Egal, ob Sie einer Zierhecke Form geben oder überwucherte Sträucher zurückschneiden möchten - der Procraft PZA22 vereint Präzision, Leistung und Komfort in einem kompakten Gehäuse.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitshinweisen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten vertraut, die zusammen mit dieser elektrischen Maschine geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zur späteren Bezugnahme auf.

Der Begriff „elektrische Maschine“ oder „Elektrowerkzeug“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf Ihre netzbetriebene elektrische Maschine oder auf eine akkubetriebene (kabellose) elektrische Maschine.

SYMBOLERKLÄRUNGEN UND ZEICHEN

Tragen Sie stets eine Schutzbrille - schützt die Augen vor Partikeln.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske - verhindert das Einatmen von Partikeln.

Tragen Sie Gehörschutz - schützt das Gehör vor übermäßigem Lärm.

TEILEBESCHREIBUNG (*ABB. 1)

Schutzschuhe erforderlich

Schutzhandschuhe erforderlich - Schützen die Hände vor scharfen Gegenständen und Vibrationen.

Verwenden Sie Kopfschutz - Verhindert Kopfverletzungen durch herabfallende Gegenstände.

Lesen Sie die Anweisungen

Nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit verwenden -

WARNUNG: Die angegebenen Vibrations- und Geräuschpegel entsprechen den Hauptanwendungsbereichen des Werkzeugs. Wenn das Werkzeug jedoch für andere Zwecke, mit anderem Zubehör oder in schlechtem technischem Zustand verwendet wird, können sich die Geräusch- und Vibrationspegel unterscheiden. Dies kann die Belastung während der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen. Die Geräusch- und Vibrationspegel variieren je nach Art der Verwendung des Elektrowerkzeugs und können die in diesem Informationsblatt angegebenen Werte überschreiten. Diese Werte können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen und zur vorläufigen Bewertung der Belastung herangezogen werden. Eine genaue Belastungsbewertung muss auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder eingeschaltet, aber nicht verwendet wird. Dies kann die Gesamtbelastung während der Arbeitszeit erheblich reduzieren. Bestimmen Sie zusätzliche Schutzmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, wie z. B. Wartung des Werkzeugs und Zubehörs, Erwärmung der Hände, Verwendung von Gehörschutz und Organisation des Arbeitsablaufs.

Vermeiden Sie die Arbeit mit dem Werkzeug im Regen oder in

feuchter Umgebung.

1. Vorderer Ein-/Ausschalter
2. Hinterer Ein-/Ausschalter

3. T
a
s
t
e

z
u
m

A
r
r
e
t
i
e
r
e
n

d
e
r

G
r
i
f
f
d
r
e
h
u
n
g

4. Skala für Grifff Drehung

Halten Sie einen sicheren Abstand ein - Halten Sie sich in sicherer Entfernung vom laufenden Werkzeug auf.

Achten Sie auf Splitter und Fremdkörper, die aus dem Schneidbereich ausgeworfen werden können.

Halten Sie die Hände von den beweglichen Klingen fern.

Akku vor Einstellungen und Anpassungen entfernen.

Allgemeine Gefahrenwarnung

Entspricht den grundlegenden Sicherheitsnormen gemäß den europäischen Richtlinien.

Eurasisches Konformitätszeichen.

Ukrainisches

Konformitätszeichen.

Garantierter Schallleistungspegel

SPEZIELLE SICHERHEITSREGELN FÜR DEN AKKUBUSCHSCHERER

- Halten Sie die Hände von den Schneidklingen fern. Kontakt mit beweglichen Klingen kann zu schweren Schnittverletzungen oder Amputationen führen. Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs stets an den vorgesehenen Griffen und mit beiden Händen.
- Führen Sie die Schneidklingen nicht zum Körper und entfernen Sie während des Betriebs kein abgeschnittenes Material. Die Klingen können sich auch nach dem Ausschalten des Buschschers weiterbewegen. Unachtsamkeit, auch nur für kurze Zeit, kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie während des Betriebs beide Einschalttasten gedrückt. Die Buschscherer ist mit einem doppelt gesicherten Einschaltmechanismus ausgestattet. Das Loslassen einer Taste stoppt die Klingen sofort, verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten und verringert das Verletzungsrisiko.
- Verwenden Sie die Buschscherer nicht bei feuchten Bedingungen. Die Arbeit mit dem Werkzeug im Regen oder in feuchter Umgebung erhöht das Risiko eines elektrischen Schlagess und einer Beschädigung der internen Komponenten. Arbeiten Sie stets unter trockenen Bedingungen.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Schneidbereich auf Fremdkörper. Das Eindringen von versteckten Drähten, Steinen oder Metallgegenständen in den Schneidbereich kann die Klingen beschädigen, gefährliche Rückschläge (Kickback) verursachen und zu Verletzungen oder Werkzeugbruch führen.
- Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie stets Schutzbrille, Handschuhe, Gehörschutz und rutschfestes Schuhwerk. Die Nichtbeachtung dieser Maßnahmen kann zu Augenverletzungen, Schnittwunden, Hörschäden oder Kontrollverlust über das Werkzeug führen.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku vor Wartungs- oder Einstellarbeiten. Die Arbeit mit angeschlossenem Akku kann zu unbeabsichtigtem Start des Werkzeugs und schweren Verletzungen führen. Trennen Sie immer die Stromquelle vor Wartungsarbeiten.
- Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs mit beiden Händen. Die Einhandbedienung verringert die Kontrolle und erhöht das Risiko eines versehentlichen Kontakts mit den Klingen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Halten Sie während der Arbeit einen sicheren Abstand zu anderen Personen ein. Fliegende Splitter und scharfe Klingen können eine Gefahr für Umstehende darstellen. Stellen Sie sicher, dass sich keine unbeteiligten Personen im Arbeitsbereich aufhalten.
- Überprüfen Sie die Klingen vor jedem Gebrauch. Stumpfe, beschädigte oder lockere Klingen verringern die Schneidleistung und erhöhen das Risiko von Rückschlägen, was die Werkzeugkontrolle erschwert.
- Versuchen Sie nicht, zu dicke Äste zu schneiden. Das Schneiden

von Ästen, die die zulässige Dicke überschreiten, kann zum Verklemmen der Klingen, Überlastung des Motors oder plötzlichen Ruck des Werkzeugs führen,

was zum Kontrollverlust führen kann.

- Seien Sie vorsichtig mit der Trägheit der Klingen nach dem Ausschalten. Auch nach Loslassen der Schalter können sich die Klingen noch kurze Zeit weiterbewegen. Ein vorzeitiger Kontakt mit dem Werkzeug kann Verletzungen verursachen.
- Tragen Sie die Buschscherer nicht an den Klingen. Auch im ausgeschalteten Zustand können die Klingen Schnittverletzungen verursachen. Halten Sie das Werkzeug stets am Griff und verwenden Sie den Schutzschild (7) beim Transport.
- Setzen Sie beim Lagern immer den Schutzschild auf die Klingen. Offene Klingen erhöhen das Risiko von Schnittverletzungen und können das Werkzeug beschädigen.
- Arbeiten Sie nicht mit der Buschscherer über Schulterhöhe. Arbeiten in der Höhe verringert die Kontrolle, erhöht die Ermüdung und das Risiko, das Gleichgewicht zu verlieren oder das Werkzeug fallen zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig bei Rückschlägen beim Schneiden dichter Vegetation. Ein plötzliches Verklemmen der Klingen kann zu einem heftigen Ruck des Werkzeugs führen, was das Risiko von Kontrollverlust und Verletzungen erhöht.
- Vermeiden Sie die Arbeit in der Nähe von elektrischen Kabeln. Das Berühren von freiliegenden Leitungen mit den Klingen kann zu elektrischem Schlag oder schweren Verbrennungen führen. Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass sich keine Drähte oder Leitungen im Schneidbereich befinden.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht auf Leitern oder instabilen Untergründen. Arbeiten in der Höhe erhöht das Risiko von Stürzen und Kontrollverlust über das Werkzeug, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Lassen Sie die Buschscherer nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet. Ein unbeaufsichtigt laufendes Werkzeug kann Unfälle verursachen, wenn es versehentlich umgestoßen wird oder von unbefugten Personen benutzt wird.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ARBEITSVORGÄNGE

- Lesen Sie vor der Verwendung stets die Bedienungsanleitung. Unsachgemäßer Umgang oder falsche Verwendung des Werkzeugs kann zu schweren Verletzungen, elektrischem Schlag oder Geräteschäden führen. Befolgen Sie alle Anweisungen sorgfältig.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck. Die Verwendung der Buschscherer für Aufgaben, die nicht für das Gerät vorgesehen sind, wie das Schneiden von dicker Äste oder das Schneiden von Materialien, die nicht zur Vegetation gehören, kann zu Werkzeugschäden und Verletzungen führen.
- Sorgen Sie für eine stabile Position während der Arbeit. Die Verwendung des Werkzeugs auf unebenen oder rutschigen Oberflächen erhöht das Risiko des Gleichgewichtsverlusts und des Kontakts mit den Klingen, was zu schweren Schnittverletzungen oder Stürzen führen kann.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen. Beeinträchtigte Bewegungskoordination und verlangsamte Reaktionen erhöhen das Risiko von Unfällen und schweren Verletzungen erheblich.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern. Während der Arbeit erzeugt die Heckenscherer Lärm und wirft Splitter aus, die für die Umgebung gefährlich sein können. Kinder oder Tiere können versehentlich in den Schneidbereich gelangen.
- Bewahren Sie das Werkzeug nach der Verwendung richtig auf. Eine unbeaufsichtigte Heckenscherer kann von unbefugten Personen benutzt werden, was zu Unfällen führen kann. Bewahren Sie das Werkzeug stets an einem trockenen, verschlossenen Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.
- Modifizieren Sie das Werkzeug und seine Komponenten nicht. Änderungen an der Konstruktion sowie die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen können zu Fehlfunktionen führen und das Verletzungsrisiko erheblich erhöhen. Verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigte Komponenten.
- Vermeiden Sie übermäßiges Ausstrecken während der Arbeit. Der Versuch, entfernte Bereiche zu erreichen, kann zum Verlust des Gleichgewichts und zur verminderten Kontrolle über das Werkzeug führen, was das Risiko eines Kontakts mit den Klingen oder eines Sturzes erhöht.
- Überprüfen und warten Sie das Werkzeug regelmäßig. Abgenutzte oder beschädigte Komponenten verringern die Arbeitseffizienz und stellen eine Sicherheitsgefahr dar. Unzureichende Wartung kann zu plötzlichen Ausfällen des Werkzeugs führen.
- Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Der Versuch, zu dichtes

Pflanzenmaterial zu schneiden, kann zu Überhitzung des Motors, Beschädigung der Komponenten und Kontrollverlust führen, was die Wahrscheinlichkeit eines Unfalls erhöht.

11. Arbeiten Sie bei guter Sicht. Unzureichende Beleuchtung erhöht das Risiko, versehentlich auf unerwünschte Objekte zu treffen und die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren, was zu Verletzungen führen kann.

- Halten Sie die Lüftungsöffnungen sauber. Verstopfte Luftkanäle können eine Überhitzung des Motors, Leistungsverlust und mögliche Beschädigungen des Werkzeugs verursachen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien. Funken vom Motor oder Akku können das Entzünden von trockenem Gras, Laub oder Chemikalien verursachen, was eine Brandgefahr darstellt.
- Vermeiden Sie die Arbeit bei extremen Temperaturen. Verwendung der Heckenscherbe bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen verringert die Effizienz des Akkus und erhöht die Wahrscheinlichkeit eines Motorausfalls.
- Laden Sie den Akku in einem gut belüfteten Raum auf. Das Laden in einem geschlossenen Raum ohne Frischluftzufuhr kann zu Überhitzung und Beschädigung des Akkus führen.
- Entsorgen Sie Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften. Beschädigte oder gebrauchte Akkus können eine Brandgefahr darstellen. Verbrennen Sie Akkus niemals.

STROMVERSORGUNG

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug mit Procraft 20 V Akku (2 Ah oder 8 Ah) betrieben wird. Die Verwendung anderer Akkus kann das Werkzeug beschädigen und seine Leistung verschlechtern. Das Werkzeug ist für den Betrieb mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus Procraft 20V ausgelegt, die eine stabile und zuverlässige Leistung gewährleisten.

GEBRAUCH

ACHTUNG!

Vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehörteilen stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

Entfernen des Akkus

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akkusperrtaste und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug heraus.

Anweisungen zum Laden des Akkus

Das Ladegerät verfügt über zwei Anzeigen: rot und grün. Die rote Anzeige zeigt an, dass der Ladevorgang läuft, die grüne Anzeige signalisiert, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Der Akku selbst kann eine Ladeanzeige mit LEDs haben, die den Ladezustand anzeigen. Um den Ladezustand zu prüfen, drücken Sie die Ladestatus-Taste am Akku.

- 1 LED: 25 % geladen
- 2 LEDs: 50 % geladen
- 3 LEDs: 75 % geladen
- 4 LEDs: vollständig geladen Schritt-für-Schritt-Anleitung:

- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
- Bei Steckerladegeräten stecken Sie den Stecker in den Akkuanschluss. Bei Schiebelerdegeräten richten Sie die Führungen aus und schieben den Akku bis zum Anschlag hinein.
- Die Anzeige leuchtet rot und zeigt an, dass der Ladevorgang begonnen hat.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige grün.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Akku und von der Steckdose oder entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
- Optional: Drücken Sie die Ladestatus-Taste am Akku, um den Ladezustand über die LEDs anzuzeigen.

Einsetzen des Akkus

Richten Sie den Akku an der Führung am Werkzeug aus und schieben Sie ihn bis zum Einrasten und hörbaren Klicken ein.

MONTAGE

Die Heckenscherbe wird vollständig montiert geliefert, ohne Akku, mit montiertem Schutzgehäuse an den Klingen.

Entfernen Sie vor Arbeitsbeginn das Schutzgehäuse und setzen Sie den Akku (10) sicher ein, wobei Sie sicherstellen, dass er im Fach verriegelt ist.

DREHUNG DES GRIFFS

Die Schneidklingen können relativ zum hinteren Griff (5) gedreht werden, um die Arbeit zu erleichtern und die Kontrolle zu verbessern.

Um die Position einzustellen, drücken und halten Sie die Verriegelungstaste für die Griffführung (3), drehen Sie dann den Griff in

die gewünschte Position. Lassen Sie die Verriegelungstaste los und drehen Sie den Griff leicht, um ihn zu fixieren. Der Griff rastet sicher in den Positionen -90°, -45°, 0°, 45° und 90° ein.

STEUERUNG VON EIN- UND AUSSCHALTEN

ACHTUNG!

Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass der Schalter funktionsfähig ist. Nach dem Loslassen muss er in die Position „Aus“ zurückkehren.

Die Heckenscherbe wird durch gleichzeitiges Drücken des vorderen Ein-/Ausschalters (1) und des hinteren Ein-/Ausschalters (2) eingeschaltet. Nach der Aktivierung beginnen die Klingen (8) sich zu bewegen.

Beim Loslassen eines der Schalter stoppt die Bewegung der Klingen sofort.

ARBEIT MIT DER HECKENSCHERE

Die richtige Verwendung der Heckenscherbe gewährleistet Effizienz, Präzision und Sicherheit. Befolgen Sie diese Empfehlungen, um beste Ergebnisse beim Schneiden von Hecken, Sträuchern und Zierpflanzen zu erzielen.

Vorbereitung der Arbeit

- Stellen Sie sicher, dass der Akku (10) vollständig geladen und sicher im Gerät eingesetzt ist.
- Nehmen Sie eine stabile Position ein, indem Sie beide Füße auf eine feste Oberfläche stellen. Vermeiden Sie die Arbeit auf instabilen Flächen, Leitern oder rutschigem Untergrund.
- Halten Sie die Heckenscherbe mit beiden Händen, indem Sie den vorderen Griff (6) und den hinteren Griff (5) fest umschließen.

Starten der Heckenscherbe

- Drücken und halten Sie gleichzeitig den vorderen Ein-/Ausschalter (1) und den hinteren Ein-/Ausschalter (2), um das Gerät einzuschalten.
- Nach dem Einschalten beginnen die Schneidezähne (8,8) sich zu bewegen.
- Um die Heckenscherbe zu stoppen, lassen Sie einen der Schalter los - die Bewegung der Klingen stoppt sofort.

Schnitttechnik (Abbildung 2)

Für beste Ergebnisse arbeiten Sie mit gleichmäßigen, kontrollierten Bewegungen:

A. Horizontales Schneiden

- Halten Sie die Heckenscherbe in einem leichten Winkel zur Oberfläche der Hecke.
- Führen Sie das Werkzeug gleichmäßig von links nach rechts oder von rechts nach links, um einen gleichmäßigen Schnitt zu gewährleisten.
- Drücken Sie nicht zu stark - die Schneidezähne (8) sollen die Hauptarbeit leisten.

B. Vertikales Schneiden

- Halten Sie die Heckenscherbe mit den Klingen vertikal entlang der Hecke.
- Bewegen Sie das Werkzeug von unten nach oben für einen gleichmäßigen Schnitt.
- Drehen Sie bei Bedarf den Griff (3) für einen bequemeren Halt und besseren Zugang zu schwer erreichbaren Stellen.

C. Formgebung und präzises Schneiden

- Für abgerundete Formen und dekorative Schnitte verwenden Sie kurze und sorgfältige Bewegungen.
- Schneiden Sie die Pflanzen in kleinen Abschnitten, um ein gleichmäßiges Ergebnis ohne Unebenheiten zu erzielen.
- Überlappen Sie die vorherigen Schnitte leicht, um ungeschnittene Stellen zu vermeiden.

Schneiden dickerer Äste

Versuchen Sie nicht, Äste zu schneiden, die die maximale Schnittstärke des Werkzeugs überschreiten.

Wenn der Ast im zulässigen Durchmesser liegt, führen Sie die Heckenscherbe langsam, damit die Führungsklinge (9) den Schnitt stabilisiert.

- Wenn die Klingen klemmen, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Hindernis, bevor Sie weiterarbeiten.

Sicherheit bei der Arbeit und grundlegende Empfehlungen

- ◊ Halten Sie die Heckenscherbe auf Tailenhöhe für bessere Kontrolle.
- ◊ Schneiden Sie Pflanzen nicht über Schulterhöhe, um einen Gleichgewichtsverlust zu vermeiden.

- ◇ Halten Sie einen sicheren Abstand zu elektrischen Leitungen, Zäunen und versteckten Hindernissen ein.
- ◇ Arbeiten Sie niemals, mit nur einer Hand und versuchen Sie nicht, geschnittene Äste zu entfernen, solange sich die Schneidezähne (8) bewegen.

Abschalten und Aufbewahrung des Werkzeugs

Lassen Sie den vorderen (1) oder hinteren (2) Ein-/Ausschalter los, um das Gerät auszuschalten.

1. Warten Sie, bis die Klappen vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Werkzeug ablegen.

- Entnehmen Sie den Akku (10) vor der Reinigung oder Wartung.
- Setzen Sie die Schutzabdeckung (7) auf die Klingen, bevor Sie das Gerät lagern oder transportieren.
- Bewahren Sie die Heckenschere an einem trockenen und sicheren Ort auf, der für Kinder und Unbefugte unzugänglich ist.

Die Einhaltung dieser Anweisungen gewährleistet eine effektive und sichere Arbeit mit der Heckenschere und verlängert deren Lebensdauer.

PFLEGE UND WARTUNG

Stellen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.

Allgemeine Reinigung

- Entnehmen Sie immer den Akku (10), bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie eine trockene Bürste oder Druckluft, um Schmutz, Staub und Pflanzreste vom Gerät zu entfernen, insbesondere um die Schneidezähne (8) und die Führungsklinge (9).
- Wischen Sie das Gehäuse und die Griffe mit einem leicht feuchten Tuch ab. Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel und Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Wartung der Klingen

- Überprüfen Sie regelmäßig die Schneidezähne (8) auf Verschleiß, Beschädigungen oder Abstumpfung.
- Schärfen Sie die Klingen bei Bedarf mit einer feinzahnigen Feile oder lassen Sie sie von Fachleuten professionell schärfen.
- Um Korrosion zu verhindern und einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, tragen Sie nach jedem Gebrauch eine dünne Schicht Schutzöl auf die Klingen auf.
- Wenn sich Pflanzensaft oder klebrige Rückstände auf den Klingen ansammeln, reinigen Sie diese mit einem weichen Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel, und tragen Sie anschließend Öl auf.

Überprüfung und Nachziehen der Befestigungselemente

- Überprüfen Sie regelmäßig alle sichtbaren Schrauben und stellen Sie sicher, dass sie fest angezogen sind. Lose Schrauben können Vibrationen verursachen und die Schneidleistung verringern.
- Achten Sie besonders auf die Befestigungsschrauben der Klingen und den Drehmechanismus des Griffs (3), um einen zuverlässigen Betrieb des Werkzeugs zu gewährleisten.

Akku-Wartung

- Bewahren Sie den Akku (10) an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung, auf.
- Setzen Sie den Akku keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Wasser aus.
- Wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie ihn vor der Lagerung auf etwa 50 %, um die Lebensdauer zu verlängern.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Kontakte des Akkus und die Entriegelungstaste (11) auf Verschmutzungen oder Korrosion. Reinigen Sie diese bei Bedarf mit einem trockenen Tuch.

Lagerungsempfehlungen

- Bewahren Sie die Heckenschere an einem trockenen, sicheren Ort auf, vorzugsweise in der Originalverpackung oder einem speziellen Koffer.
- Setzen Sie vor der Lagerung immer die Schutzabdeckung (7) auf die Klingen, um versehentlichen Kontakt mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem für Kinder und unbefugte Personen unzugänglichen Ort auf.

Für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb des Werkzeugs beachten Sie, dass Reparaturen, Wartungen und Einstellungen nur in autorisierten Servicezentren mit Originalersatzteilen und Verbrauchsmaterialien durchgeführt werden dürfen.

UMWELTSCHUTZ

Im Sinne des Umweltschutzes müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Umwelt zu schützen, ist eine korrekte Entsorgung der

verwendeten Batterie, insbesondere der Lithiumbatterie, erforderlich. Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig während des Betriebs mit dem Gerät, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Teilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte der Sammlung zur umweltgerechten Entsorgung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus dürfen vom Nutzer mit dem Auto ohne zusätzliche Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In diesem Fall ist die Beteiligung eines Gefahrgutexperten bei der Versandvorbereitung erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless hedge trimmer

TM Procraft PZA22

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents²

Technical documentation is supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

Measured sound power level: 92 dB(A). Guaranteed sound power level: 94 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

CZ PROHLÁČENÍ SHODĚES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme že Aku nůžnice na živý plot

TM Procraft PZA22

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s tímto evropskými směnicemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. VYROBENO PRC.

CZECH REPUBLIC IMPORTER VEGA TOOL Ss.r.o.

IČO: 07594470

DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 8/6, Staré Město, 11000 Praha.

Skлада prodejna Klejnarská 2, 28002 Kolín V

Tel: +420778752534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 92 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 94 dB(A). Soulads metodou určování příloh v směrnici 2000/14/EC upravené 2005/88/EC.

SK VYHLÁSENIE SHODĚES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Aku nožnice na živý plot

TM Procraft PZA22

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi²

Technická dokumentácia bola podoprená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. VYROBENO ČLR.

Nameraná roveň hlučluku: 92 dB(A). Garantovaná roveň hlučluku: 94 dB(A). Spôsob určenia hody podľa Dodatku V Smernice 2000/14/EC doplnená 2005/88/EC.

Ša produkované v rámci série¹ sa zгодnez nasledujúcimi evropskými smernicami. Vyprodukované nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentami²

Dokumentácia technická bola podoprená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. WYPRODUKOWANO PRC.

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 92 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 94 dB(A). Metoda oceny zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywy 2000/14/EC zmienioną przez dyrektywę 2005/88/EC.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Akumulatorowe nożyce do żywopłotów

TM Procraft PZA22

Gemäß der technischen Beschreibung entspricht das Produkt allen anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen: ²

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

NIE, Vega Trade Company Limited, erklären auf eigene Verantwortung, dass Akku-Heckenschere

TM Procraft PZA22

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

IMPORT: Elephant Tools GmbH, Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishte, Europa Boulevard 10, ZZZ7, Lager №15.

Gemessener Schallpegel: 92 dB(A). Garantierter Schallpegel: 94 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität gemäß Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG.

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm conformitatea tăiat gard viu cu acumulator

TM Procraft PZA22

Sunt fabricate in serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate²

Dokumentация техническа е поддържана: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICAT IN PRC.

Nivelul măsurat al puterii acustice: 92 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 94 dB(A). Metoda evaluării conformității în Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük hogy az Akkumulátoros sövénynyíró

TM Procraft PZA22

Sorozatgyártásbakerül! gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványok alkalmazásbaványosított dokumentumoknál megfelelők kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICAT IN PRC.

Mért hangteljesítményszint: 92 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 94 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ ООТВЕТСТВИЯ

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass Akku-Heckenschere

TM Procraft PZA22

Werden serienmäßig hergestellt! und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien sowie den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

Gemessener Schalleistungspegel: 92 dB(A). Garantierter Schalleistungspegel: 94 dB(A). Bewertungsmethode gemäß Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen 2005/88/EG.

DE CE KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass Akku-Heckenschere

TM Procraft PZA22

Werden serienmäßig hergestellt! und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien sowie den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

Gemessener Schalleistungspegel: 92 dB(A). Garantierter Schalleistungspegel: 94 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen 2005/88/EG.

¹: 000000099999999

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendments 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU

(and its
2015/863/EU) EN 62841-1:2015
EN 62841-42:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020 EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
ProductionLineManager

Shanghai,10.06.2023